

CONTRATTO DI CONSERVAZIONE DEL MATERIALE BIOLOGICO NUMERO / AGREEMENT FOR STORAGE OF BIOLOGICAL MATERIAL NUMBER

.....

Il presente contratto ("**Contratto**") è stato stipulato tra:

FamiCord Suisse SA, la società del Gruppo FamiCord, fondata ed esistente ai sensi delle norme vigenti in Svizzera, con sede all'indirizzo: Sumpfstrasse 26, 6312 Steinhausen, iscritta al numero CHE-113.983.891, rappresentata da:

denominata in prosieguo "**FCS**"
e

This agreement ("**Agreement**") has been signed between:

FamiCord Suisse SA a company of the FamiCord Group, which is incorporated and existing under the laws of Switzerland with its registered office at Sumpfstrasse 26, 6312 Steinhausen, Switzerland, and registration number CHE-113.983.891, which is hereby represented by

hereinafter referred to as "**FCS**"
and

GENITORE - MADRE / PARENT - MOTHER:

Nome / Name

Cognome / Surname

Indirizzo di residenza, via,
numero civico, interno / Address
of residence, street, house
number, apartment number

CAP / Post code

Città / località / City /
town

Stato / Country

Numero identificativo / ID
number

Numero di telefono cellulare /
Mobile phone number

E-mail

NONCHÉ / AND

GENITORE - PADRE / PARENT - FATHER:

Nome / Name

Cognome / Surname

Indirizzo di residenza, via,
numero civico, interno / Address
of residence, street, house
number, apartment number

CAP / Post code

Città / località / City /
town

Stato / Country

Numero identificativo / ID
number

Numero di telefono cellulare /
Mobile phone number

E-mail

**NONCHÉ / AND
BAMBINO / CHILD:**

Nome / Name

Cognome / Surname

Indirizzo di residenza, via,
numero civico, interno / Address
of residence, street, house
number, apartment number

CAP / Post code

Città / località / City /
town

Stato / Country

Numero identificativo / ID
number

Numero di telefono cellulare /
Mobile phone number

E-mail

debitamente rappresentata da rappresentanti legali. / duly represented by his/her legal representative(s).

INDIRIZZO PER LA CORRISPONDENZA / CORRESPONDENCE ADDRESS

Via, numero civico, interno /
Street, house number,
apartment number

CAP, città/località, paese / Post
code, city / town, country

(Genitori, Bambino e FCS, denominati in prosieguo "Parti", e ognuno di loro separatamente "Parte"; Genitori e Bambino sono chiamati in prosieguo anche "Clienti").

(Parents, Child and FCS are together hereinafter referred to as the "Parties", and each of them individually as a "Party"; the Parents and Child are together hereinafter also referred to as "Customers").

I Genitori dichiarano che in data: / The Parents declare that on:

(data di nascita del Bambino) /
(date of childbirth)

materiale biologico del Bambino ("**Materiale Biologico**") / the biological material of the Child ("**Biological Material**"):

Sangue del Cordone Ombelicale / Cord Blood	Tessuto del Cordone Ombelicale / Cord tissue
---	---

Nome e cognome di famiglia del
Bambino / The Child's given
name and family name

è stato prelevato da Genico.

CONSIDERATO CHE

1. I Genitori hanno firmato il contratto per conservazione del materiale biologico con Genico, responsabile anche della conservazione e lavorazione del Materiale biologico del subfornitore di crioconservazione ("**Subfornitore**");

2. PBKM, l'entità del Gruppo FamiCord svolge il ruolo di un prestatore di servizi di riserva nei confronti del Subfornitore e nel quadro degli obblighi legali e contrattuali di PBKM, il Materiale biologico è stato trasferito ed è attualmente conservato presso il laboratorio PBKM di Varsavia in Polonia;

was collected by Genico.

WHEREAS

1. The Parents executed agreement for storage of the Biological Material with Genico, which further entrusted storage and/or preparation of the Biological Material to the cryopreservation subcontractor ("**Subcontractor**");

2. PBKM, an entity belonging to the FamiCord Group, performs the role of a back-up service provider towards Subcontractor and in performance of the PBKM's legal and contractual obligations, the Biological Material was transferred and is now stored in the PBKM laboratory in Warsaw, Poland;

3. I Genitori, agendo in conformità al miglior interesse del Bambino e al fine di tutelare il fondamentale diritto del Bambino alle cure sanitarie, non hanno alcun interesse a continuare e non continueranno la collaborazione con Genico, anche se il loro contratto di conservazione del Materiale biologico con Genico non è scaduto né formalmente risolto.

4. Per i suddetti motivi, i Genitori hanno deciso di affidare la conservazione del Materiale biologico FCS ad un'entità del Gruppo FamiCord, previa sottoscrizione del presente Contratto, secondo le norme sotto indicate.

LE PARTI STABILISCONO QUANTO SEGUE:

§1. VERIFICA DEL TRASFERIMENTO DEL MATERIALE BIOLOGICO

1. FCS si impegna a verificare se il Materiale biologico affidato a Genico sia stato trasferito presso il Laboratorio e sia conservato nel Laboratorio, a meno che tale conferma non sia già stata fornita ai Genitori.

2. Le seguenti disposizioni del Contratto dipendono dall'esito positivo della verifica effettuata dalla FCS e la conferma che il Materiale biologico (almeno un campione) affidato a Genico è stato trasferito al Laboratorio: § 2, § 3, § 4 e § 5. Ciò significa che le disposizioni appena indicate entrano in vigore solo dopo la conferma della FCS che il Materiale biologico è effettivamente conservato nel Laboratorio e solo in relazione ai campioni di materiale biologico di cui alla conferma della FCS. La conferma della conservazione sarà inviata ai Clienti da FCS tramite e-mail agli indirizzi sopraindicati.

3. Il presente Contratto scade, se dopo la verifica da parte di FCS nessun Materiale biologico (neanche 1 (un) campione) risulterà affidato a Genico e non trasferito al Laboratorio, ciò sarà confermato ai Clienti da FCS con un'e-mail inviata ad uno degli indirizzi sopraindicati.

4. Per evitare qualsiasi dubbio, è applicabile **l'Allegato 2** (Politica sul trattamento dei dati personali), indipendentemente dal fatto se le condizioni di cui al paragrafo 2 siano soddisfatte o meno.

§ 2 DISPOSIZIONI GENERALI

1. Oggetto dell'Accordo sono i servizi forniti da FCS, consistenti nella conservazione familiare di Materiale Biologico presso il Laboratorio o altro laboratorio scelto dai Clienti ai sensi dell'Accordo.

2. Il Contratto definisce le condizioni di conservazione del Materiale biologico da FCS, nonché tutti i servizi complementari forniti da FCS, in conformità alla descrizione nell'**Allegato 1** (Servizi). Eventuali servizi diversi dalla conservazione del Materiale biologico possono essere forniti esclusivamente su espressa richiesta del Cliente o per iscritto tramite il Pannello di servizio del cliente My FamiCord.

3. I dati personali saranno trattati in modo equo, lecito e trasparente, in particolare conformemente alle regole definite nell'**Allegato 2** (Politica sul trattamento dei dati personali) e **Allegato 3** (Regolamento) al presente Contratto, nonché le disposizioni del RGPD e DPA.

3. The Parents, acting in the best interest of the Child and in order to protect the Child's fundamental right to health, have no interest in continuing and will not continue their relationship with Genico, even if the executed agreement for storage of Biological Material with Genico has not expired or been formally terminated.

4. For the reason specified above, the Parents decided to entrust the storage of this Biological Material to FCS, which belongs to the FamiCord Group, by signing this Agreement, under the terms and conditions as set out below.

THE PARTIES AGREE AS FOLLOWS:

§ 1. VERIFICATION OF THE TRANSFER OF THE BIOLOGICAL MATERIAL

1. FCS undertakes to verify whether the Biological Material entrusted to Genico has been transferred to the Laboratory and is currently stored at the Laboratory, unless such confirmation has been already provided to the Parents.

2. The following provisions of the Agreement are conditional upon FCS's positive verification and confirmation that the Biological Material (at least 1 (one) sample) entrusted to Genico has been transferred to the Laboratory: § 2, § 3, § 4 and § 5. It means that the provisions listed in the preceding sentence shall enter into force only upon FCS's confirmation that the Biological Material is actually stored at the Laboratory and only with reference to the samples of the Biological Material covered by FCS's confirmation. The storage confirmation shall be sent by FCS to the Customers to the e-mail addresses indicated above.

3. If, upon FCS's verification, it occurred that no Biological Material (not even 1 (one) sample) entrusted to Genico has been transferred to the Laboratory, which shall be confirmed by FCS to the Customers by means of information sent to the e-mail addresses indicated above, the Agreement shall expire.

4. For avoidance of doubt **Attachment 2** (Personal Data Processing Policy) is applicable irrespectively of the fact whether the conditions referred to under section 2 above have been fulfilled or not.

§ 2 GENERAL PROVISIONS

1. The subject of the Agreement are the services provided by FCS, consisting in family storage of Biological Material at the Laboratory or another laboratory chosen by Customers in accordance with the Agreement.

2. The Agreement establishes the terms and conditions for storing the Biological Material by FCS and potential further services of FCS, as described in **Attachment 1** (Services). Any services, other than storage of the Biological Material, may only be provided upon the explicit instruction made by the Customers through the My FamiCord Customer Panel or in writing.

3. Personal Data will be processed in a lawful, fair and transparent manner, in compliance with applicable laws, including, but not limited to in compliance with the rules set out in **Attachment 2** (Personal Data Processing Policy) and **Attachment 3** (Terms and Conditions) to the Agreement, the GDPR and the DPA.

4. Le disposizioni dettagliate del Contratto, in particolare gli obblighi dettagliati relativi alla conservazione di Materiale biologico, sono state definite nell'**Allegato n. 3** al presente Contratto ("**Regolamento**").

5. I Genitori confermano che: (i) in conformità con le disposizioni di legge applicabili, i Genitori hanno il controllo esclusivo sul materiale biologico fino al momento in cui il Bambino non raggiunge la maggiore età. (ii) sono debitamente autorizzati a rappresentare il Bambino al momento della sottoscrizione del presente Contratto e il presente Contratto entrerà in vigore e sarà applicabile nei confronti del Bambino quando il Bambino raggiunge la maggiore età.

6. Le parti confermano che il presente Contratto è il nuovo/l'unico Contratto stipulato tra le Parti, vale a dire che nessuna disposizione di nessun Contratto stipulato tra la Genico e il Cliente non è ritenuta e non sarà ritenuta applicabile nei confronti delle Parti.

7. Tutti i termini definiti, ai quali non è stata data nessun'altra definizione, avranno il significato indicato nell'**Allegato 3** (Regolamento).

§ 3 OBBLIGHI DEI GENITORI

1. I Genitori devono osservare i seguenti obblighi concreti nei confronti di FCS:

1.1 effettuare i pagamenti in conformità e alle condizioni stabilite nell'**Allegato 1**(Servizi) e fatte salve le disposizioni del § 5 (PAGAMENTI) indicate sotto;

1.2 Informare FCS senza indebito ritardo di tutti i cambiamenti negli indirizzi mail o numeri di cellulare.

1.3 Entro 1 (uno) mese dalla data di raggiungimento della maggiore età, fornire al Bambino una dichiarazione firmata contenente il suo attuale indirizzo e-mail e l'indirizzo di residenza.

2. I Clienti con la presente accettano (se non diversamente previsto dal Contratto) che fino alla fornitura dell'indirizzo di residenza e degli indirizzi e-mail del Bambino, conformemente al paragrafo 1.3, l'indirizzo di residenza e gli indirizzi e-mail dei Genitori saranno ritenuti come l'indirizzo di residenza e l'indirizzo e-mail del Bambino.

3. I Genitori con la presente confermano che FCS, altre entità del Gruppo FamiCord e i loro subfornitori (controllati o meno da entità del GruppoFamiCord), che prestano i servizi richiesti per una corretta attuazione delle disposizioni del presente Contratto avranno il diritto di trattare i propri dati personali e i dati del loro Bambino. I dati personali dei Clienti sono trattati con riguardo a una corretta attuazione delle disposizioni del Contratto e all'adempimento di obblighi previsti dalla legge o garantendo la conservazione sicura del materiale biologico, e/o attività commerciali qualora sia stato prestato il consenso, per cui in ogni caso i dati sono trattati in conformità alla Politica sul Trattamento dei Dati Personali di cui all'**Allegato 2** (Politica sul trattamento dei dati personali), GDPR e DPA. I Clienti possono ricevere in qualsiasi momento un elenco dei nomi e cognomi/denominazioni dei soggetti che trattano i Dati personali, previa richiesta scritta a FCS.

4. Detailed terms and conditions of the Agreement, including, but not limited to the detailed obligations connected with the storage of the Biological Material, are set out in **Attachment 3** (Terms and Conditions) hereto.

5. The Parents confirm that: (i) according to applicable laws, they have sole control of the Biological Material, until the Child reaches Age of Maturity and (ii) they are duly entitled to represent the Child by execution of the Agreement and such Agreement shall be effective and enforceable vis-à-vis the Child after the Child reaches the Age of Maturity.

6. The Parties confirm that the Agreement is a new/stand-alone agreement between the Parties, i.e., none of the provisions of any agreement between Genico and the Customers are hereby assumed and/or shall continue to be in force between the Parties.

7. Unless otherwise defined, the terms defined herein shall have the meaning set forth in **Attachment 3** (Terms and Conditions).

§ 3 OBLIGATIONS OF THE PARENTS

1. The Parents shall fulfil the following specific obligations toward FCS:

1.1 paying fees according to and as set out in **Attachment 1** (Services) and subject to § 5 (FEES) below;

1.2 informing FCS without undue delay about any changes as regards their e-mail addresses and/or mobile phone numbers;

1.3 providing a statement signed by the Child with his or her current e-mail and domicile address within 1 (one) month following the date on which the Child reaches the Age of Maturity.

2. The Customers hereby agree that (unless otherwise specified in the Agreement) until the Child's domicile and e-mail addresses are provided pursuant to section 1.3 above, the Parents' domicile and e-mail addresses shall be deemed to be the Child's e-mail and domicile addresses.

3. The Parents hereby confirm that FCS, other entities of the FamiCord Group and their subcontractors (either controlled by entities from the FamiCord Group or not) providing services required for the proper effectuation of the Agreement shall be entitled to process their and the Child's Personal Data. The scope of processing of the Customers' Personal Data covers proper effectuation of the Agreement and/or performance of obligations imposed by law and/or securing safe storage of the Biological Material and/or commercial activities if the consent has been given, whereby in any case the data is processed in accordance with the Personal Data Processing Policy in **Appendix 2** (Personal Data Processing Policy), the GDPR and the DPA. A list of the names of the subcontractors who process the Personal Data can be obtained by the Customers at their written request filed to FCS at any time.

4. I Genitori a nome proprio e a nome del Bambino acconsentono al trattamento dei Dati personali forniti al Gruppo FamiCord dal Gruppo FamiCord, dichiarano e confermano che né la nomina di un'entità del Gruppo FamiCord per la conservazione dei preparati contenenti il materiale biologico, né l'esecuzione dei relativi diritti e doveri, non violano e non violavano alcun diritto dei Clienti, inclusi in particolare quelli relativi ai Dati personali. I Clienti confermano di considerare la redazione del Contratto e l'esercizio dei diritti ivi menzionati come azioni intraprese nel loro migliore interesse, previo il consenso loro e del Bambino. Pertanto, i Clienti confermano, nella misura massima consentita dalla legge applicabile, di non avere pretese nei confronti di alcun membro del Gruppo FamiCord alla data della firma del presente Contratto. Tuttavia, le disposizioni sopraindicate non escludono i diritti dei Clienti di presentare denunce nei confronti di terzi.

5. I Genitori dichiarano e garantiscono a FCS che il Contratto è stato debitamente concluso (anche a nome del Bambino).

§ 4 CONSERVAZIONE

1. Il materiale biologico è attualmente conservato nel Laboratorio.

2. I Genitori possono decidere di conservare il Materiale biologico in un'altra località: Svizzera o Germania che sarà gestita da un soggetto del Gruppo FamiCord o un suo subappaltatore.

3. Se i Clienti decideranno di conservare il Materiale biologico in Svizzera o in Germania, FCS avrà diritto di addebitare l'importo indicato in **Allegato 1** (Servizi).

4. Il Materiale biologico sarà trasferito dal Laboratorio in qualsiasi altro luogo (se i Genitori decideranno così) in relazione ad un campione specifico: (i) entro 12 (dodici) mesi dalla data di ricezione da parte dei Genitori della conferma inviata da FCS che il Materiale biologico del Bambino (un dato campione) è effettivamente conservato al Laboratorio o (ii) entro 12 (dodici) mesi dalla data di sottoscrizione del presente Contratto (a seconda di ciò che avverrà dopo) o (entro dodici (12) mesi dalla data di presentazione a FCS della decisione di cambiare Laboratorio, qualora i Genitori avessero preso tale decisione durante la durata del Contratto).

§ 5 PAGAMENTI

1. A seguito della verifica positiva da parte di FCS dell'effettiva presenza del materiale biologico affidato a CryoSave presso il laboratorio, i genitori sono tenuti a pagare le spese di conservazione, come indicato nel listino prezzi riportato nell'Appendice 1 (Tabella dei servizi e dei prezzi) a FCS.

4. The Parents on their own behalf and on behalf of the Child agree for the processing of Personal Data by the FamiCord Group which were provided to FamiCord Group and declare and confirm that neither appointment of any company of FamiCord Group to store the preparation containing the Biological Material, nor the effectuation of rights and obligations connected with such appointment violate nor have violated any of the Customers' rights, including, but not limited to those connected with Personal Data. The Customers confirm that they treat the execution of the Agreement and effectuation of any rights referred to therein as actions undertaken in their best interest and covered by their and their Child's consent. Therefore, the Customers confirm, to the maximum extent permitted by applicable law, that as at the date of the Agreement they do not have any claims against any member of the FamiCord Group. The foregoing, however does not exclude the Customers' claims against any third party.

5. The Parents represent and warrant FCS that the Agreement is duly executed (also on behalf of the Child).

§ 4 STORAGE

1. The Biological Material is currently stored at the Laboratory.

2. The Parents may decide to store the Biological Material at another location: in Switzerland, or in Germany, which shall be maintained by an entity from the FamiCord Group or its subcontractor.

3. If the Customers decided that the Biological Material shall be stored in Switzerland or Germany, FCS shall be entitled to charge the initial fee in the amount indicated in **Attachment 1** (Services).

4. The transfer of the Biological Material from the Laboratory to any of the other locations (if the Parents decided so) shall be effectuated with reference to an individual sample: (i) within 12 (twelve) months following the date of receipt by the Parents of the FCS confirmation that the Child's Biological Material (individual sample) is actually stored at the Laboratory or (ii) within twelve (12) months from the date of execution hereof (whichever occurs later) or (within twelve (12) months from the date of submitting to FCS the decision to change the Laboratory, if the Parents has made such decision during the term of the Agreement).

§ 5 FEES

1. Following FCS's positive verification of the actual presence of the Biological Material entrusted to CryoSave at the Laboratory, the Parents shall pay the storage fees, as set forth in the price list provided under Appendix 1 (Service and Price Table) to FCS.

2. Se i Genitori scelgono di pagare su base annuale in via posticipata, la prima fattura per la conservazione del Materiale Biologico ai sensi del presente Contratto sarà emessa da FCS in occasione del successivo compleanno del Bambino successivo alla conclusione del Contratto. La prima fattura coprirà il periodo compreso tra la data di compleanno del bambino precedente la firma del contratto e il primo compleanno del bambino successivo alla data di firma del contratto (per il prezzo fisso della "quota annuale" indicato nell'Allegato 1). Anche le successive fatture annuali saranno emesse in via posticipata, alla data di compleanno del bambino.

Se i genitori scelgono il pagamento anticipato (per 5, 10 o 20 anni come indicato nell'Allegato 1), la fattura per la conservazione del materiale biologico ai sensi del presente Contratto sarà emessa da FCS entro 14 giorni dalla conclusione del Contratto. La fattura coprirà il periodo compreso tra la data di compleanno del bambino precedente la firma del contratto e i successivi 5, 10 o 20 anni, a seconda della scelta effettuata dal cliente.

Se i Genitori hanno pagato la quota di deposito (per 5, 10 o 20 anni come indicato nell'Allegato 1), e non richiedono il pagamento anticipato per il periodo successivo selezionato, al termine del periodo per il quale hanno già pagato la loro tariffa passeranno automaticamente alla tariffa di conservazione per un (1) anno e saranno contabilizzati al prezzo fisso della "Tariffa annuale" come indicato nell'Allegato 1) in base alla tariffa periodica applicabile per un (1) anno di conservazione per il tipo di conservazione appropriato, come stabilito nella Tabella dei prezzi. I genitori che desiderano continuare con il pagamento anticipato sono tenuti a presentare a FamiCord Suisse una dichiarazione scritta di volontà di pagare in anticipo per il periodo di tempo selezionato.

2. If Parents choose to pay on a yearly basis in arrears, the first invoice for the storage of the Biological Material under this Contract will be issued by FCS on the next Child's birthday anniversary after the Agreement is concluded. The first invoice will cover the period from the anniversary date of the child's birth preceding the signing of the contract to the first anniversary of the child's birth following the date of signing the contract (for the fixed price of "Yearly fee" as indicated in Attachment 1). Each following yearly invoice will also be issued in arrears, on the anniversary of the Child's birth.

If Parents choose prepayment (for 5, 10 or 20 years as indicated in Attachment 1), the invoice for the storage of the Biological Material under this Contract will be issued by FCS within 14 days of concluding the Agreement. The invoice will cover the period from the anniversary date of the child's birth preceding the signing of the contract for the next 5, 10 or 20 years, depending on the choice made by the client.

If the Parents have paid the storage fee (for 5, 10 or 20 years as indicated in Attachment 1), and do not request to pay in advance for the next selected period of time, after the end of the period for which they have already paid their fee shall automatically change to the storage fee for one (1) year and shall be accounted under fixed price of "Yearly fee" as indicated in Attachment 1) according to the periodical rate applicable for a one (1) year storage for the appropriate storage type as set forth in the Pricelist Table. Parents who are willing to continue with the prepayment shall be obliged to make a written declaration of will to prepay for the selected period of time to FamiCord Suisse.

3. Pacchetto Prezzo Garantito

3.1 Il pacchetto Garanzia di prezzo è valido per le spese di deposito annuali e i pagamenti relativi ai pacchetti Assistenza trapianto e Assistenza trapianto Plus acquistati al momento della sottoscrizione del Contratto. Esso garantisce che il prezzo di tali pacchetti rimarrà invariato per 10 anni, a partire dalla data di acquisto da parte dei Clienti del pacchetto o del servizio descritto nell'Appendice 1, fatto salvo quanto previsto dalla Clausola 3.2 di seguito riportata.

3.2 FCS rinuncia al diritto di indicizzare l'importo della quota di deposito e della quota per i pacchetti Assistenza Trapianto e Assistenza Trapianto Plus, tuttavia si riserva il diritto di modificare l'importo della quota di abbonamento annuale durante tutta l'estensione del Contratto ove tale modifica dipenda da una variazione dell'aliquota IVA, che è indipendente da FCS. Nel caso in cui si verificasse la modifica dell'importo della quota di abbonamento annuale, FCS informerà preventivamente i Genitori prima che le variazioni entrino in vigore - tramite e-mail inviate agli indirizzi di posta elettronica dei Genitori. I Genitori hanno facoltà di recedere dal contratto entro 30 giorni dal ricevimento della comunicazione relativa alla modifica dell'importo della quota associativa annuale per la variazione aliquota IVA. La comunicazione di recesso deve essere presentata dai genitori all'indirizzo FCS sopra indicato.

3.3 La condizione per rendere applicabile il pacchetto Prezzo Garantito è il pagamento stesso dell'importo dovuto per il pacchetto Prezzo Garantito in conformità al paragrafo 4.4. qui di seguito.

3.4 Il pagamento del pacchetto Prezzo Garantito dovrà essere effettuato entro 14 giorni dal ricevimento della fattura da parte di FCS dopo la conclusione dell'ordine di acquisto. Il suddetto pacchetto è attivo dalla data del pagamento.

3.5 I Clienti avranno il diritto di recedere dal presente Pacchetto senza fornire alcuna motivazione entro 14 (quattordici) giorni dall'esecuzione del presente Contratto. La comunicazione di recesso dovrà essere consegnata alla sede FCS all'indirizzo indicato nel Contratto.

5. Il diritto di modificare i prezzi

5.1. Entro il termine del Contratto, i corrispettivi "Servizi" di cui all'Allegato n. 1 saranno contabilizzati in base al tasso medio a 12 mesi dell'Indice Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) pubblicato da Eurostat per la fine dell'anno prima della contabilizzazione. In caso di modifica del prezzo, FamiCord Suisse informerà preventivamente i Genitori prima che le modifiche entrino in vigore - tramite e-mail inviate agli indirizzi di posta elettronica dei Genitori. La contabilizzazione non riguarderà tali corrispettivi se il Cliente ha acquistato il pacchetto Prezzo Garantito per il periodo indicato al paragrafo §4.

5.2. I genitori hanno il diritto di recedere dal contratto entro 30 giorni dal ricevimento della comunicazione della contabilizzazione. La comunicazione di recesso deve essere presentata dai genitori all'indirizzo FCS indicato nel Contratto.

§ 6 DISPOSIZIONI FINALI

1. Il presente Contratto viene firmato in formato elettronico.

2. Fatte salve le condizioni di cui al precedente §1 c. 1.2, il Contratto e gli Allegati entrano in vigore a partire dalla data in cui i Clienti forniscono e confermano tutti i dati, il che comporta la creazione automatica di un documento di Contratto nell'account del Genitore nel Pannello clienti Mio FamiCord.

3. FCS trasmetterà ai Clienti una copia del Contratto in lingua inglese e in lingua italiana.

3. Price Guarantee package

3.1 The Price Guarantee package is valid for annual storage fees and payments for the packages Transplant Assistance and Transplant Assistance Plus purchased upon signing the Agreement. It ensures the price for these packages will remain unchanged for 10 years, counted from the day Customers purchase the package or service described in Appendix 1, subject to Clause 3.2 below

3.2 FCS waives the right to index the amount of the storage fee and the fee for the packages Transplant Assistance and Transplant Assistance Plus, however, it reserves the right to amend the annual subscription fee amount during the term of the Contract where such an amendment results from a change in the VAT rate, which is independent of FCS. In the case of such change in the annual subscription fee amount, FCS shall beforehand notify Parents before the amendments enter into force - by means of e-mails sent to e-mail addresses of the Parents. The Parents have the right to rescind the agreement within 30 days from receiving the information about the amendment of the annual subscription fee amount due to change in the VAT rate. The rescission notice should be submitted by the parents to the FCS address indicated above.

3.3 The condition for executing the Price Guarantee package is that the fee with the amount due for the Price Guarantee package, are paid in accordance with paragraph 4.4 below.

3.4 The payments for the Price Guarantee package for will be invoiced with payment within 14 days from the invoice by FCS directly after concluding the purchase order. The aforementioned package is effective as off payment date.

3.5 Customers shall be entitled to rescind from this Package without providing any reason within 14 (fourteen) days following the execution hereof. The rescission notice shall be delivered to the FCS office to the address indicated in the Agreement.

5. The right to change prices

5.1 Within the term of the Agreement, the fees mentioned in Attachment No. 1 "Services" shall be valorized according to the average 12-month rate of Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) published by Eurostat for the end of year before valorization occurred. In the case of change in price, FamiCord Suisse shall beforehand notify Parents before the amendments enter into force - by means of e-mails sent to e-mail addresses of the Parents. The valorization shall not pertain to those fees if the Client purchased the Price Guarantee package for the period indicated in paragraph §4.

5.2 The parents have the right to rescind the agreement within 30 days from receiving the information about the valorization. The rescission notice should be submitted by the parents to the FCS address indicated in the Agreement.

§ 6 FINAL PROVISIONS

1. The Agreement is executed in an electronic form.

2. Subject to the conditions in § 1 section 1.2 above, the Agreement and the Attachments hereto enter into force as of the day when the Customers complete and confirm all the data, which shall result in automatic creation of an Agreement document in the Customers' account in the My FamiCord Customer Panel.

3. FCS will provide the Customers with a signed copy of the Agreement in English.

4. Tutti gli allegati al presente Contratto, creati nel corso della sua preparazione e adottati dai Clienti, costituiscono parte integrante del presente Contratto.

5. La società FCS ha il diritto di apportare per motivi importanti modifiche al Contratto, tra cui particolarmente per il motivo di: (i) Modifiche della normativa in merito alle condizioni di conservazione del Materiale biologico; (ii) sicurezza del Materiale biologico; (iii) esigenze tecniche relative alla conservazione del Materiale biologico oppure (iv) interesse legittimo dei Clienti. I Clienti saranno informati di tutte le modifiche apportate al Contratto almeno due volte: (i) La prima volta entro e non oltre 45 giorni (quarantacinque) prima dell'entrata in vigore della modifica e (ii) l'altra volta entro e non oltre 30 giorni (trenta) prima dell'entrata in vigore della modifica, tramite e-mail inviate ai Genitori. Se la nuova versione del Contratto non sarà accettata dai Genitori, avranno il diritto di disdire il Contratto con effetto a decorrere dal giorno in cui la modifica al Contratto entra in vigore.

Alla luce di quanto precede, il presente Contratto è concluso.

4. All Attachments to the Agreement that are generated within the process of making the Agreement and have been approved by the Customers, shall constitute an integral part of the Agreement.

5. FCS shall be entitled to amend the Agreement due to important reasons, including (but not limited to) due to: (i) change of laws and/or regulation concerning conditions of storage of the Biological Material; (ii) safety of the Biological Material; (iii) technical requirements connected with the storage of the Biological Material and/or (iv) justified interest of the Customers. The Customers shall be informed of any amendment to the Agreement at least twice: (i) first, no later than 45 (forty five) days before the amendments enter into force and (ii) second, no later than 30 (thirty) days before the amendments enter into force, by means of e-mails sent to e-mail addresses of the Parents. Unless they accept the amended version of the Agreement, they shall be entitled to terminate the Agreement with effect from the date on which the amendment of the Agreement was supposed to enter into force.

Considering the above, the Agreement is hereby concluded.

CONSENSI

CONSENTS

CONSENSI / CONSENTS

Allegati

Allegato n. 1: AMBITO DEI SERVIZI

Allegato n. 2: POLITICA DEL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Allegato n. 3: REGOLAMENTO

Allegato n. 4: Allegati al Contratto BC4CH - Servizi facoltativi

Attachments

Attachment 1: SERVICES

Attachment 2: PERSONAL DATA PROCESSING POLICY

Attachment 3: TERMS AND CONDITIONS

Attachment 4: Annexes to the BC4CH Contract - Facultative services

**ALLEGATO N. 1: / ATTACHMENT 1:
AMBITO DEI SERVIZI / SERVICES**

**Sangue del
cordone
ombelicale /
Cord blood** **Tessuto del
cordone
ombelicale /
Cord tissue**

Modalità di pagamento / Payment type	Prezzo / Price	Scegliere (una voce) / Choice (just one)
Pagamento annuale / Yearly fee	115 €	
Pagamento anticipato per un periodo di 5 anni / Prepayment for 5 years	515 €	
Pagamento anticipato per un periodo di 10 anni / Prepayment for 10 years	980 €	
Pagamento anticipato per un periodo di 20 anni / Prepayment for 20 years	1740 €	

L'OFFERTA FACOLTATIVA DI SERVIZI FCS (DISPONIBILE SOLO IN CASO DI CONSERVAZIONE DEL SANGUE DEL CORDONE OMBELICALE) /

EXTENDED FACULTATIVE OFFER OF FCS SERVICES (AVAILABLE ONLY IF CORD BLOOD IS STORED)

Servizio / Service	Prezzo / Price	Selezione / Choice
Transplant Assistance*	54 €	
Transplant Assistance Plus	64 €	
Convalida del tessuto cordonale	490 €	
Pacchetto Prezzo Garantito	190 €	

Tutti i dettagli dei servizi Transplant Assistance, Transplant Assistance Plus e Convalida del Tessuto Cordonale e i relativi termini e condizioni della loro esecuzione sono descritti negli annessi che costituiscono l'Allegato 4 (Allegati al Contratto BC4CH - Servizi facoltativi) dell'Accordo.

/
Details of the Transplant Assistance, Transplant Assistance Plus and Cord Tissue Validation and terms and conditions of their performance are described in annexes constituting Attachment 4 (Annexes to the BC4CH Contract - Facultative services) to the Agreement.

**ALTRO LUOGO DI CONSERVAZIONE DI MATERIALE BIOLOGICO - CONTRIBUTO UNA TANTUM /
ANOTHER BIOLOGICAL MATERIAL STORAGE LOCATION - ONE-OFF FEE**

Servizio / Service	Prezzo / Price	Selezione / Choice
Pagamento supplementare a titolo di conservazione (Polonia) / Initial fee for storage (Poland)	0 €	☐
Pagamento supplementare a titolo di conservazione (Svizzera) / Initial fee for storage (Switzerland)	390 €	☐
Pagamento supplementare a titolo di conservazione (Germania) / Initial fee for storage (Germany)	390 €	☐

ALLEGATO 2: INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Cari Clienti!

ai sensi dell'art. 13 e 14 del REGOLAMENTO (UE) 2016/679 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 aprile 2016, relativo alla tutela delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e relativo all'abrogazione della direttiva 95/46/CE ("GDPR") e disposizioni equivalenti della Legge federale svizzera sulla protezione dei dati personali del 1° settembre 2023 - trasmettiamo le seguenti informazioni:

Amministratore dei dati:

FamiCord Suisse SA
BusinessPark Zug, Sumpfstrasse 26, 6302 Zug, Svizzera
dpo@famicord.ch
FCS ha designato la persona responsabile per il trattamento dei dati, ovvero il responsabile della protezione dei dati che può essere contattato all'indirizzo e-mail: dpo@famicord.ch in merito a tutte le questioni concernenti il trattamento dei dati personali e dei diritti legati al trattamento dei dati personali. FCS ha nominato la persona responsabile del trattamento dei Dati personali che può essere contattato da soggetti residenti sul territorio dell'UE o SEE:

PBKM sp. z o. o.
Al. Jana Pawła II 29
00-867 Varsavia, Polonia
inspektor@pbkm.pl
in merito a tutte le questioni concernenti il trattamento dei dati personali e dei diritti legati al trattamento dei dati personali.

ATTACHMENT 2: PERSONAL DATA PROCESSING POLICY

Dear Customers,

in compliance with Articles 13 and 14 of REGULATION (EU) 2016/679 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC ("GDPR") and the equivalent provisions of the Swiss Federal Act on Data Protection dated 01 September 2023 - please be informed that:

Data Controller:

FamiCord Suisse SA
BusinessPark Zug, Sumpfstrasse 26, 6302 Zug, Switzerland
dpo@famicord.ch
FCS appointed a person responsible for Personal Data processing, i.e. the data protection officer, whom you may contact at: dpo@famicord.ch regarding any matters related to personal data processing and rights related to data processing. FCS appointed a person responsible for Personal Data processing, whom you can contact if you live on the territory of the EU or the EEA:

PBKM sp. z o. o.
Al. Jana Pawła II 29
00-867 Warsaw, Poland
inspektor@pbkm.pl
regarding any matters related to personal data processing and rights related to data processing.

Art.1 Finalità e liceità del trattamento dei dati

I Suoi dati personali saranno trattati in modo lecito, equo e trasparente, in conformità al GDPR e alle disposizioni equivalenti della legge DPA:

- **sulla base del consenso esplicito (art. 6 c. 1 lett. a) e art. 9 c. 1 lett. a) del GDPR) e le disposizioni equivalenti della legge DPA.** I dati personali sono trattati sulla base del consenso ai fini del deposito di Materiale biologico presso una banca dei tessuti. Il trattamento è indispensabile per la qualificazione, preparazione e conservazione del Materiale biologico depositato. Il consenso può essere revocato in qualsiasi momento. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento basata sul consenso prima della revoca.

- **sulla base del consenso esplicito (art. 6 c. 1 lett. a) del GDPR) e le disposizioni equivalenti della legge DPA.** I Dati Personali quali indirizzo e-mail, numero di telefono ed indirizzo abitazione, sono trattati in base al consenso, allo scopo di contattarvi per fornirvi informazioni commerciali da parte dei membri del Gruppo FamiCord. Il consenso può essere revocato in qualsiasi momento. Se revochi il consenso non potremo fornirti ulteriori informazioni commerciali sui nostri prodotti. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento dei dati effettuato fino alla revoca del consenso.

- **al fine di rispettare l'obbligo giuridico (art. 6 c. 1 lett. c) del GDPR) e per l'esecuzione di compiti di interesse pubblico (art. 6 c. 1 lett. e) del GDPR) e le disposizioni equivalenti della legge DPA.** Essendo una banca del sangue del cordone ombelicale e un'entità medica, siamo soggetti a una serie di obblighi legali relativi al Materiale biologico;

- **ai fini risultanti dai legittimi interessi di PBKM o di terzi (art. 6 c. 1 lett. f) del GDPR) e le disposizioni equivalenti della legge DPA.** Trattiamo i dati, ove necessario, al fine della protezione dei legittimi interessi propri e di terzi. È il caso, ad esempio, di garantire la sicurezza informatica, perseguire o difendere le pretese e garantire la sicurezza del Materiale biologico;

Art.3 Destinatari dei dati personali

1. Per "Destinatari" si intendono le persone fisiche o giuridiche, le autorità pubbliche, i prestatori di servizi o altri soggetti ai quali sono trasferiti Dati personali, compresi i terzi. Un elenco di nomi e cognomi di tutti questi Destinatari può essere ottenuto in qualsiasi momento da FCS su richiesta.

Art. 1 Purposes and Lawfulness of Data Processing

Your Personal Data will be processed in a lawful, fair and transparent manner, in compliance with the GDPR and the equivalent provisions of the DPA:

- **based on your express consent (Article 6(1)(a) and 9(1)(a) of the GDPR) and the equivalent provisions of the DPA.** The Personal Data is processed based on consent in order to deposit the Biological Material in a tissue establishment. Processing is necessary for the qualification, preparation and storage of the stored Biological Material. Consent may be withdrawn at any time. Withdrawal of consent shall not affect the lawfulness of data processing performed until consent withdrawal;

- **based on your express consent (Article 6(1)(a) of the GDPR) and the equivalent provisions of the DPA.** The Personal Data such as e-mail address, telephone number and address is processed based on consent for the purpose of contacting you to provide commercial information by members of the FamiCord Group. Consent may be withdrawn at any time. If you withdraw the consent we can't provide further commercial information about our products to you. Withdrawal of consent shall not affect the lawfulness of data processing performed until consent withdrawal.

- **in order to fulfil legal obligations (Article 6(1)(c) of the GDPR) or perform tasks for the public interest (Article 6(1)(e) of the GDPR) and the equivalent provisions of the DPA.** As an umbilical cord blood bank and a healthcare entity, we are subject to a range of legal obligations concerning the storage of Biological Material;

- **for the purposes resulting from legitimate interest pursued by PBKM or a third party (Article 6 (1) (f) of the GDPR) and the equivalent provisions of the DPA.** If necessary, we process data in order to protect our own legitimate interests and those of third parties. Examples include ensuring IT security, enforcing and defending against claims, and ensuring biological material safety;

Art. 3 Personal Data Recipients

1. "Recipients" refers to the natural or legal person, public authority, service or other body to which the Personal Data is communicated, including third parties. A list of the names of these Recipients may be requested from FCS at any time.

In relazione all'attività condotta da FCS, tra i Destinatari ci sono:

- società collegate alla società FCS, controllate, associate ad essa, in particolare società appartenenti al Gruppo FamiCord;
- I dipendenti e i collaboratori coinvolti nel trattamento dei dati o nella fornitura dei servizi richiesti;
- le società di servizi, le società di elaborazione dati, i consulenti commerciali/fiscali e in generale tutti i soggetti che gestiscono il controllo e il rispetto degli obiettivi di cui sopra;
- laboratori indicati nel Contratto o altri enti sanitari che collaborano con l'Amministratore dei dati personali, nei casi relativi all'esecuzione delle disposizioni del Contratto, in cui l'Amministratore dei dati garantisce l'osservanza da tali soggetti delle misure di sicurezza che servono per la protezione dei dati a loro affidati;
- le aziende o i partner commerciali come produttori, società di telecomunicazioni, fornitori di servizi Internet, partner di siti web e altri professionisti del settore;
- tutti i soggetti economici esterni con i quali abbiamo previsto contratti specifici sulle misure da attuare per garantire la sicurezza dei dati loro affidati. In ogni caso, i dati saranno trattati esclusivamente per le finalità di cui sopra;
- Gli enti creditizi e le compagnie di assicurazione che forniscono servizi connessi agli obiettivi di cui sopra.

Art. 4 Trasmissione di dati personali verso paesi terzi e organizzazioni internazionali

1. FCS ha sede in un paese terzo ai sensi delle disposizioni del GDPR. Tuttavia, ai sensi dell'art. 1 della decisione della Commissione del 26 luglio 2000 (2000/518/CE), la Svizzera è considerata un paese terzo che garantisce un livello adeguato di protezione dei dati personali forniti dal territorio dell'Unione Europea.

2. L'Amministratore dei dati non divulgherà i Dati personali o dati relativi al Materiale biologico ai soggetti dei paesi terzi diversi da Svizzera o Gran Bretagna, né alle organizzazioni internazionali. Se necessario, il titolare del trattamento dati ha stipulato garanzie adeguate per il trasferimento ai sensi del GDPR e del DPA. Al fine di fornire il servizio richiesto, i dati raccolti da FCS saranno trasferiti e inviati al laboratorio indicato nel presente Contratto, che in ogni caso agisce per conto di FCS e garantisce gli standard di qualità e sicurezza indicati da FCS.

3. I dati sono conservati al seguente indirizzo: BusinessPark Zug, Sumpfstrasse 26, 6302 Zug, Svizzera.

Art.5 Periodo di conservazione dei dati o criteri per la loro determinazione

1. FCS conserverà i dati per il periodo richiesto in relazione al trattamento e definito nel Contratto, e in ogni caso fino alla cessazione del rapporto e successivamente alla cessazione dello stesso per un massimo di 25 anni.

2. Trascorso tale periodo, i dati saranno utilizzati solo in forma anonima per scopi statistici e analitici.

As for the activity carried out by FCS, the Recipients may include:

- companies connected, controlled, affiliated or otherwise involved with FCS, in particular companies belonging to FamiCord Group;
- employees and collaborators involved in the data processing or in the provision of the services requested;
- service companies, data processing companies, accounting/tax consultants and, in general, all bodies in charge of controlling and ensuring compliance with the purposes mentioned above;
- the laboratories indicated in the Agreement or any other health entities working with the Data Controller, for cases pertaining to the performance of the contract, where the Data Controller guarantees that those entities will comply with the security measures to protect the data entrusted to them;
- companies and/or commercial partners in general, such as manufacturers, communication companies, web service providers, partner websites and other professionals of the sector;
- any third parties with whom we have stipulated specific agreements regarding measures to adopt in order to guarantee the security of the data entrusted to them. In any case data will be processed only to achieve the purposes mentioned above;
- credit and insurance institutions that provide services functional to the purposes mentioned above.

Art. 4 Disclosure of Personal Data to Third Countries or International Organizations

1. FCS has its seat in a third country within the meaning of the GDPR regulations. However, pursuant to Article 1 of the Commission Decision of 26 July 2000 (2000/518/EC), Switzerland is considered as a country providing an adequate level of protection for personal data transferred from the European Union.

2. The Data Controller shall not disclose Personal Data and/or data concerning Biological Material to third countries other than Switzerland or the United Kingdom or international organizations. If necessary, Data Controller concluded suitable guarantees for the transfer within the meaning of the GDPR and the DPA. For the purpose of providing the service you requested, the data collected by FCS will be communicated and transferred to the laboratory indicated in the Agreement, which in any case acts in the name and on the account of FCS and guarantees the quality and security standards indicated by FCS.

3. The data is stored at BusinessPark Zug, Sumpfstrasse 26, 6302 Zug, Switzerland.

Art. 5 Data Retention Period or Criteria to Establish It

1. FCS will retain the data for the time required for the processing and established in the Agreement, in any case until

2. After this time, data will be used only in anonymous format for statistical and analytical purposes.

Art.6 Diritti spettanti:

1. L'interessato può in qualsiasi momento inviare una e-mail all'indirizzo dpo@famicord.ch per esercitare i seguenti diritti:

- il diritto di accedere ai propri dati personali oggetto di trattamento, secondo quanto previsto dall'art. 15 GDPR e disposizioni equivalenti del DPA, al fine di: verificare se tali dati sono trattati, e se sono trattati, al fine di verificare gli obiettivi del loro trattamento, categorie di dati personali trattati, periodo di conservazione dei dati; verificare le possibilità di modificare, eliminare o limitare il trattamento dei dati personali; verificare le opportunità per proporre reclami alle autorità di protezione dei dati; verificare che sia utilizzato il trattamento dei dati per il processo decisionale automatizzato e, in tal caso, la logica utilizzata a tal fine;
- rettificare tutti i dati personali non corretti, soggetti al trattamento, ai sensi dell'art. 16 GDPR e le disposizioni equivalenti della legge del DPA;
- richiedere l'eliminazione dei propri dati personali oggetto di trattamento, secondo quanto previsto dall'art. 17 GDPR e disposizioni equivalenti del DPA, fatti salvi eventuali obblighi giuridici contrastanti o la successiva necessità di trattare i dati per il conseguimento di determinati obiettivi o per l'esercizio del diritto di difesa in giudizio, quando: i dati non sono più necessari per conseguire le finalità originarie, il consenso al trattamento dei dati sarà revocato, i dati sono stati trattati illecitamente, i dati devono essere cancellati per adempiere ad un obbligo giuridico;
- limitare il trattamento dei propri dati personali, secondo quanto previsto dall'art. 18 del GDPR e delle equivalenti disposizioni del DPA, nel caso in cui: la correttezza dei dati sia contestata per il periodo necessario a verificare la correttezza dei dati da parte di FCS; i dati sono stati trattati illecitamente ed è stata espressa opposizione alla loro eliminazione; il trattamento dei dati sarà necessario per assicurare il raggiungimento di determinati obiettivi o per esercitare il diritto di difesa in giudizio;
- ottenere copia dei propri dati in un formato strutturato, di uso comune e leggibile meccanicamente e la possibilità di trasferire tali dati personali da parte dell'amministratore ad un altro amministratore secondo quanto previsto dall'art. 20 GDPR e le equivalenti disposizioni del DPA in materia di dati personali utilizzati nelle comunicazioni elettroniche riguardanti le informazioni sull'attività della società FCS ed eventi organizzati dalla stessa.
- di revocare in qualsiasi momento la dichiarazione di consenso ai sensi della normativa sulla protezione dei dati. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento basata sul consenso prima della revoca.

2. FCS ha il dovere di valutare qualsiasi richiesta di esercitare i diritti di cui sopra e di rispondere prontamente a tale richiesta, a meno che non vi siano ragionevoli motivi per non farlo.

Art.7 Diritto di reclamo

1. Gli interessati hanno il diritto di proporre reclamo all'autorità competente per la protezione dei dati personali via e-mail: dpo@famicord.ch oppure al Commissario federale Svizzero per la protezione dei dati e l'informazione (Data Protection and Information Commissioner, FDPIC) all'indirizzo: <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html> se sono convinti che l'FCS abbia violato i loro diritti.

Art. 6 Your Rights:

1. As a data subject, you may send an e-mail to dpo@famicord.ch at any time asking to exercise the following rights:

- to access your personal data being processed, in accordance with article 15 GDPR and the equivalent provisions of the DPA, to verify whether or not your personal data is being processed and if it is, to verify the purposes of the processing, the categories of personal data processed, the categories of data processors, the period of retention of the data; to verify the ability to exercise your right to rectify, delete or limit the processing of your personal data; to verify the ability to complain to an appropriate data protection authority; to verify whether or not automated decision-making is applied and if it is, the logic used to apply it;
- to rectify any incorrect personal data subject to processing, in accordance with Article 16 of the GDPR and the equivalent provisions of the DPA;
- to obtain the deletion of your personal data subject to processing, in accordance with Article 17 of GDPR and the equivalent provisions of the DPA, without prejudice to any legal obligation to the contrary or the subsequent necessity to process the data for ascertaining purposes, or to exercise the right of defense in court, in the event the data is no longer needed for its original purpose; you revoke the consent to processing your data; the data has been processed unlawfully; the data must be deleted to comply with a legal obligation;
- to limit the processing of your personal data, in accordance with Article 18 of GDPR and the equivalent provisions of the DPA, if the accuracy of the data is contested, only for as long as it takes FCS to verify its accuracy; the data has been processed unlawfully and you object to their erasure; supervened necessity to process the data for ascertaining purposes, or to exercise the right of defense in court;
- to obtain a copy of your data in a structured, commonly used, machine-readable format and the ability to transfer your personal data from one controller to another, in accordance with Article 20 of GDPR and the equivalent provisions of the DPA, with regard to the personal data used in communications via e-mail containing news about FCS activities and the events organised by the company.
- to withdraw your declaration of consent under data protection law at any time. The withdrawal of consent does not affect the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal.

2. FCS has an obligation to assess and reply adequately and promptly to any request to exercise the rights mentioned above, unless it has a justified reason not to do so.

Art. 7 Your Right to Complain

1. As a data subject, you have the right to complain to the appropriate data protection authority by sending an e-mail to dpo@famicord.ch and/or the Swiss Federal Data Protection and Information Commissioner (FDPIC): <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html> if you believe FCS has violated your rights.

Art.8 Conseguenze in caso di mancato consenso al conferimento dei dati

1. Il conferimento dei Dati Personali a FCS è volontario. Si prega di notare che se l'utente rifiuta di fornire i propri dati personali, FCS non sarà in grado di soddisfare tali obblighi. Il conferimento dei Dati Personali a FCS non è obbligatorio ai sensi del presente contratto o della legge applicabile per l'invio tramite posta elettronica di messaggi relativi ad informazioni commerciali sui prodotti del Gruppo FamiCord ed eventi organizzati da FCS. Vi ricordiamo tuttavia che, in caso di rifiuto di fornirci i vostri Dati Personali, FCS non sarà in grado di adempiere a tali finalità.

Art.9 Processo decisionale automatico per le persone fisiche e la profilazione

1. FCS non utilizza processi decisionali completamente automatici; uno dei fattori è l'intervento umano in ogni caso.

Art. 8 Consequences of not providing the data

The provision of your Personal Data to FCS is voluntary. However, you are reminded that if you refuse to provide your Personal Data, FCS will not be able to comply with the mentioned obligations. The provision of your Personal Data to FCS is not mandatory neither under a contract nor the law with regard to commercial information about FamiCord Group products about FCS activities and the events organised by FCS communicated via e-mail. However, you are reminded that if you refuse to provide your Personal Data, FCS will not be able to comply with the mentioned purposes.

Art. 9 Automated decision process in relation to natural persons and profiling

1. FCS does not apply any fully automated decision processes; human intervention is always a factor.

ALLEGATO N. 3: REGOLAMENTO

Paragrafo 1. DEFINIZIONI

In questo Allegato n. 3 i seguenti termini ed espressioni avranno il significato seguente.

Inoltre, nel Contratto i seguenti termini ed espressioni avranno il seguente significato, a meno che il Contratto non disponga diversamente:

Contratto - Contratto di conservazione del Materiale biologico

Persona autorizzata - la persona a cui FCS consegnerà il materiale biologico, sulla base dei documenti pertinenti che confermano il suo diritto di disporre del detto materiale, ovvero una banca di materiale biologico autorizzata, una struttura dedicata al trattamento di tessuti oppure un centro medico

La maggiore età - indica l'età dopo la quale la persona acquisisce la piena capacità giuridica ai sensi del diritto nazionale applicabile, inclusa in particolare la capacità di disporre del materiale biologico senza la necessità di ottenere il consenso dei Genitori.

Materiale biologico - Sangue del cordone ombelicale e cellule da esso isolate o/e cordone ombelicale che sono stati preparati, congelati e conservati presso CryoSave, come identificato nei considerando.

Servizio clienti - linea telefonica di assistenza istituita e gestita per conto di FCS, dedicata ai Genitori e al Bambino per facilitare la comunicazione dei Genitori e del Bambino su questioni relative al presente Contratto.

DPA - Legge federale svizzera sulla protezione dei dati personali del 1° settembre 2023 con successive modifiche.

Gruppo FamiCord - un gruppo di società europee, che sono sotto il controllo diretto o indiretto o PBKM, che gestiscono banche e laboratori del sangue cordonale, specializzati nell'acquisizione, isolamento e conservazione delle cellule staminali dai tessuti postparto per ulteriori attività bancarie familiari o private. Il gruppo è indubbiamente il più grande gruppo europeo di società operanti nel settore bancario delle cellule staminali (maggiori informazioni sul Gruppo FamiCord sono disponibili su famicord.com).

Forza maggiore - evento esterno, imprevedibile e impossibile da prevenire, tra cui in particolare: incendi, inondazioni, terremoti, disastri naturali, guerre, sommosse, scioperi o embarghi.

GDPR - il REGOLAMENTO (UE) 2016/679 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati e che abroga la Direttiva 95/46/CE.

Genico - Genico SA, società per azioni di diritto svizzero con sede legale in Viale B. Papio 3, 6621 Ascona, Svizzera, iscritta al registro delle imprese del Canton Ticino con il numero IDE-CHE 113.324.381 oppure il suo predecessore legale o qualsiasi entità direttamente o indirettamente associata o dipendente, compresi i soggetti che non esercitano un'impresa al momento della conclusione del Contratto.

ATTACHMENT 3: TERMS AND CONDITIONS

Clause 1. DEFINITIONS

In this Attachment no. 3 the following terms and expressions shall mean as follows.

In addition, in the Agreement following terms and expressions shall mean as follows, unless the Agreement provides otherwise:

Agreement - the Agreement for storage of Biological Material.

Authorised Person - a person to whom FCS shall submit the Biological Material on the basis of appropriate documents confirming the right to their disposal, i.e. licensed biobank, tissue establishment or medical center.

Age of Maturity - the age at which the Child acquires full capacity to carry out acts in law under his/her national law, including, but not limited to the capacity to dispose of the Biological Material without the need to obtain the Parents' consent.

Biological Material - Umbilical Cord Blood and cells isolated from it or/and Umbilical Cord which were prepared, frozen and stored at CryoSave, as identified in the Recitals.

Customer Service - a call-center organized and operated on behalf of FCS for the Parents and the Child, facilitating the Parents and the Child communication in matters related to the Agreement.

DPA - the Swiss Federal Act on Data Protection dated 01 September 2023, as amended from time to time.

FamiCord Group - a group of European companies, which are under the direct or indirect control or PBKM, operating cord blood banks and laboratories, specialised in acquiring, isolating and preserving stem cells from afterbirth tissues for further family or private banking. The group is far the biggest European group of companies operating in stem cell banking sector (more about FamiCord Group can be found at famicord.com).

Force Majeure - an external event, unpredictable and unpreventable, including (but not limited to) fire, flooding, earthquake, natural disasters, war, riots, strikes or embargoes.

GDPR - the REGULATION (EU) 2016/679 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC.

Genico - Genico SA, a joint stock company incorporated under the laws of Switzerland, having its registered office at Viale B. Papio 3, 6621 Ascona, Switzerland and registered in the commercial register of the Canton of Ticino under the IDE-CHE No. 113.324.381 or its legal predecessor, direct and indirect affiliate or subsidiary including entities not running a business at the time of the conclusion of the Contract.

Laboratorio - laboratorio del Gruppo FamiCord, ubicato in Polonia e operante ai sensi del diritto comunitario e polacco, soggetto alla supervisione del Ministero della Salute polacco, dotato di permessi e autorizzazioni per la conservazione di materiale biologico e supervisionato da AABB (ex American Association of Blood Banks), nel quale è conservato il materiale biologico.

Pannello cliente My FamiCord - servizio online disponibile all'indirizzo <https://client.famicordcryobank.ch>, attraverso il quale i clienti stipulano il presente Contratto con FCS e scelgono i servizi da esso offerti, portale di accesso alle informazioni relative ai servizi e al proprio account che deriva dal presente Contratto.

Dati personali - informazioni sulla Madre, sul Padre e sul Bambino fornite nel Contratto e ottenute e trattate da FCS o da altri soggetti economici appartenenti al Gruppo FamiCord e dai loro subappaltatori al fine di rispettare le disposizioni del presente Contratto.

PBKM - Polski Bank Komórek Macierzystych sp. z o. o. con sede legale a Varsavia, Polonia, che fa parte del Gruppo FamiCord.

Campione di riferimento - porzione di Materiale congelato che è stata assicurata per ulteriori test prima dell'uso del Materiale biologico a scopo terapeutico.

Sangue del cordone ombelicale - sangue fetale prelevato dalla puntura del cordone ombelicale durante il parto.

Cellule staminali - cellule isolate dal sangue del cordone ombelicale per l'uso durante il trattamento.

Certificato di conservazione - documento che conferma la conservazione a lungo termine del materiale biologico.

Cordone ombelicale - parte del cordone ombelicale.

Paragrafo 2. CONSERVAZIONE

1. FCS fornirà i seguenti servizi ai Clienti:

1.1. conservare il Materiale biologico in conformità alla legislazione applicabile e alle norme tecniche;

1.2. dopo aver ottenuto la conferma che un determinato campione è stato trasferito al Laboratorio - fornirà ai Clienti un Certificato di conservazione per lo specifico campione di Materiale Biologico. Il certificato di conservazione verrà rilasciato in formato elettronico.

1.3. in qualsiasi momento durante il periodo di validità del presente Contratto e quando vi sia la comprovata e documentata necessità FCS è obbligata di mettere a disposizione delle Cellule staminali ottenute dal Materiale biologico conservato nel Laboratorio a persone debitamente autorizzate designate dai Genitori o dal Bambino.

2. Il servizio di conservazione del Materiale biologico fornito da FCS è un processo continuo e comprende la conservazione del materiale biologico per gli anni successivi per tutta la durata del Contratto. Durante la conservazione del materiale biologico, FCS garantisce il rispetto di tutti i requisiti e standard risultanti dalle leggi applicabili.

Laboratory - the FamiCord Group laboratory located in Poland and operating under EU and Polish laws, subject to the supervision of the Ministry of Health, having consents and authorization for storage of the Biological Material and subject to the supervision of AABB (former American Association of Blood Banks), where the Biological Material is stored.

My FamiCord Customer Panel - the web service at <https://client.famicordcryobank.ch> via which the Customers conclude the Agreement with FCS, select the offered service options and gain access to information concerning the services provided and their own Agreement account.

Personal Data - information about the Parent Mother, Parent Father and Child provided in the Agreement and obtained, as well as processed by FCS or other entities belonging to the FamiCord Group and their subcontractors to perform the Agreement.

PBKM - the company Polski Bank Komórek Macierzystych sp. z o. o. with its registered office in Warsaw, Poland, being a member of the FamiCord Group.

Reference Sample - a portion of frozen material that was secured to perform additional tests before using the Biological Material for therapeutic purposes.

Umbilical Cord Blood - fetal blood collected by umbilical cord puncture during childbirth.

Stem Cells - cells isolated from Umbilical Cord Blood to be used for therapy.

Storage Certificate - a document confirming the long-term storage of the Biological Material.

Umbilical Cord - a part of Umbilical Cord.

Clause 2. STORAGE

1. FCS shall provide the following services to the Customers:

1.1. storage of the Biological Material in accordance with the applicable laws and technical standards

1.2. upon confirmation that an individual sample has been transferred to the Laboratory, provide the Customers with the Storage Certificate concerning the individual Biological Material sample. The Storage Certificate shall be issued in an electronic form.

1.3. at any time during the term of the Agreement and whenever a proven and documented need to do so occurs, make available the Stem Cells taken from the Biological Material stored at the Laboratory to the duly Authorised Persons indicated by the Parents or the adult Child.

2. The Biological Material storage service provided by FCS is a continuous process of storing the Biological Material for consecutive years within the period of the Agreement. During the storage of the Biological Material FCS shall guarantee to observe any and all requirements and standards arising under the applicable laws and regulations.

3. Il materiale biologico sarà conservato in appositi contenitori secondo le norme vigenti nel Laboratorio o altro laboratorio selezionato dai Clienti ai sensi del §4 (STOCCAGGIO) paragrafo 2.

4. FCS ha il diritto, previo consenso dei Clienti, di verificare i parametri del materiale biologico fornito (se il materiale biologico ha un Campione di Riferimento), tra cui in particolare il numero e la vitalità delle cellule contenute nel materiale biologico, effettuando dei test sul materiale ottenuto dallo scongelamento del Campione di Riferimento, se tale campione esiste.

5. Fatta salva la legge applicabile, nel caso in cui l'ulteriore conservazione del Materiale Biologico da parte di FCS o per suo conto non sia possibile per motivi tecnici, organizzativi, economici o di altro tipo, i Clienti consentono di cambiare il luogo di conservazione del Materiale Biologico e della sua ulteriore conservazione in un laboratorio diverso da quello specificato nel § 4 del presente Contratto (CONSERVAZIONE). Tuttavia, questa possibilità si applica solo quando (i) anche il nuovo laboratorio sarà del Gruppo FamiCord oppure di uno dei subappaltatori di unità appartenenti al Gruppo FamiCord o dei loro subappaltatori, (ii) si troverà sul territorio dell'Unione Europea, della Gran Bretagna o della Svizzera e (iii) Sarà munito di tutte le autorizzazioni necessarie per la conservazione del materiale biologico. FCS informerà i Clienti di tale trasferimento senza indebito ritardo ed entro un massimo di 30 (trenta) giorni dal cambio del luogo di conservazione. Se il materiale biologico è conservato in un laboratorio di proprietà di subappaltatori esterni, in qualsiasi momento i Clienti possono presentare una richiesta scritta per ottenere informazioni su tali subappaltatori.

6. Se il laboratorio al quale FCS deve trasferire il materiale biologico non è gestito da un soggetto appartenente al Gruppo FamiCord o suoi subappaltatori e non si trova nel territorio dell'Unione Europea, della Gran Bretagna o della Svizzera, FCS informerà i Clienti in merito al previsto cambio del luogo di conservazione del materiale biologico almeno 30 (trenta) giorni prima della data prevista di trasferimento del materiale biologico. In tali circostanze, i Clienti possono opporsi al cambio del luogo di conservazione del Materiale Biologico inviando una comunicazione scritta a FCS. Se i Clienti non sollevano obiezioni entro 30 (trenta) giorni dalla data di ricezione dell'informazione circa il cambio previsto del luogo di conservazione del materiale biologico, ciò equivarrà al loro consenso.

7. Non sarà necessario ottenere il consenso preventivo dei Clienti per modificare il luogo di conservazione del materiale biologico se lo stesso materiale biologico deve essere trasferito immediatamente per garantire la sua sicurezza. FCS aggiornerà i suoi Clienti su quale entità esterna autorizzata attualmente conserva il loro materiale biologico.

8. FCS dichiara di avere tutti i diritti necessari per utilizzare il Laboratorio per la conservazione di materiale biologico in conformità con le disposizioni del presente Contratto e per adempiere agli altri obblighi che incombono a FCS ai sensi del presente Contratto; FCS dichiara inoltre che continuerà a godere di tali diritti per tutta la durata del presente Contratto.

Paragrafo 3. PAGAMENTI

1. Ai sensi del presente Contratto e della legge applicabile, la responsabilità dei Genitori per il pagamento delle tariffe stabilite nell'**Allegato 1** (Servizi) è solidale.

3. The Biological Material shall be stored in special containers that comply with the appropriate standards in the Laboratory or another laboratory as chosen by the Customers in accordance with § 4 (STORAGE) sec. 2.

4. FCS shall be entitled, upon prior consent of the Customers, to review the parameters of transferred Biological Material (should Biological Material have a Reference Sample), including, but not limited to the number and viability of the cells contained in the Biological Material, by carrying out tests on the material obtained after thawing the Reference Sample, if any.

5. Subject to applicable laws, the Customers agree for a change of the Biological Material storage location and continuation of storage at a laboratory other than referred to in § 4 (STORAGE) of the Agreement if the storage of the Biological Material by or on behalf of FCS cannot be continued due to any technical, organizational, economic or any other reasons. However, this is only possible if: (i) the new laboratory belongs to the FamiCord Group or subcontractors of entities belonging to FamiCord Group or their subcontractors; (ii) it is located in the territory of the European Union, United Kingdom or Switzerland and (iii) holds all the required authorizations for storing the Biological Material. FCS shall notify the Customers about such relocation without undue delay but in any case within up to 30 (thirty) days following the change of the location. If the Biological Material is stored at laboratory belonging to third party subcontractors, details of such subcontractors may be obtained by the Customers upon their written request at any time.

6. Unless the laboratory to which the Biological Material is supposed to be transferred by FCS is operated by an entity belonging to the FamiCord Group or its subcontractors and is in the territory of the European Union, United Kingdom or Switzerland, FCS shall inform the Customers on the planned change of the Biological Material storage location at least 30 (thirty) days prior to the planned Biological Material transfer date. Under such circumstances, the Customers may object to changing the Biological Material storage location by sending a written notice to FCS. Unless the Customers send the objection within 30 (thirty) days following the date on which they received the information on the planned Biological Material storage location change, it shall be deemed that they have granted their consent thereto.

7. Prior consent from the Customers for the Biological Material storage location change shall not be required when the transfer of the Biological Material should be effectuated immediately to ensure safety of the Biological Material. In each case FCS shall inform the Customers about the authorised third party entity that is currently storing the Biological Material.

8. FSC declares that it has all the necessary rights to use the Laboratory for storage of the Biological Material pursuant to the Agreement and to fulfil its other obligations under the Agreement and that FSC shall retain these rights for the entire term of this Agreement.

Clause 3. FEES

1. The Parents bear joint and several responsibility for paying the fees defined in **Attachment 1** (Services), on the grounds of the Agreement and applicable law.

2. Tutti i pagamenti dovuti ai sensi del presente Contratto saranno pagabili sul conto bancario di FCS. Il numero di conto bancario corrispondente al Contratto stipulato con FCS verrà indicato nella prima fattura emessa intestata ai Genitori. Salvo diverso accordo tra le Parti, le fatture dovranno essere pagate entro 30 (trenta) giorni di calendario. La data di pagamento è la data in cui il pagamento viene accreditato sul conto bancario del FCS.

3. I pagamenti per eventuali servizi aggiuntivi (es. Pacchetto Transplant Assistance) selezionati dai Clienti saranno fatturati e addebitati da FCS al momento della selezione del servizio aggiuntivo, e nel caso di servizi di cui all'Allegato 4, secondo quanto previsto dal relativo Allegato costituente l'Allegato 4 dell'Accordo.

4. Se i Clienti scelgono la Svizzera o la Germania come luogo di conservazione del Materiale biologico, la fattura per il pagamento iniziale specificato nell'Allegato 1 (Servizi) al Contratto verrà emessa da FCS al momento della consegna del Materiale biologico al posto selezionato per la conservazione del materiale biologico.

5. Tutti i pagamenti previsti dal Contratto (incluso il pagamento per servizi aggiuntivi se selezionati) sono applicabili se almeno un campione del Materiale Biologico dei Clienti affidato a CryoSave è confermato per essere conservato nel Laboratorio.

6. In caso di ritardo nel pagamento ai sensi delle disposizioni del Contratto, FCS ha il diritto di addebitare gli interessi di legge per ogni giorno di ritardo.

7. In caso di ritardo nel pagamento di qualsiasi onere dovuto ai sensi del presente Contratto, FCS ricorderà ai Clienti di pagare la quota dovuta entro la data specificata nella richiesta di pagamento. I Clienti accettano che i loro dati personali possano essere trasferiti all'ufficio di recupero crediti in caso di mancato rispetto delle disposizioni del Contratto.

8. I clienti accettano di ricevere le fatture via e-mail e nel pannello clienti My FamiCord. Le fatture verranno inviate alle caselle e-mail dei genitori ed eventualmente anche all'indirizzo e-mail del bambino fornitoci. Con la presente i Clienti confermano che le fatture inviate all'indirizzo e-mail di cui alla frase precedente saranno considerate come debitamente fornite.

Paragrafo 4. RESPONSABILITÀ

1. FCS sarà obbligata di fornire servizi come dal presente Contratto con dovuta diligenza di imprenditore, inclusa in particolare la garanzia di continuazione, indisturbata e adeguata, della conservazione del materiale biologico da parte di un soggetto esterno nel caso in cui non sarà più possibile immagazzinarlo in Laboratorio per qualsiasi motivo tecnico, organizzativo, economico o di altro genere.

2. Le Parti convengono che FCS sarà l'unico responsabile della corretta conservazione del Materiale biologico a partire dalla data di inizio della conservazione del Materiale biologico nel Laboratorio.

3. Nel caso in cui la mancata esecuzione del contratto, l'esecuzione impropria del contratto o il danno al materiale risulti da motivi indipendenti dalla volontà di FCS, delle sue entità del gruppo o dei suoi subappaltatori o sia causato da cause di forza maggiore, la responsabilità di FCS sarà esclusa nella misura massima consentita dalla legge applicabile.

2. All the fees arising under the Agreement shall be payable to FCS' bank account. The Parents shall obtain information about the account number for the Agreement with FCS in the first issued invoice. To the extent not otherwise agreed between the Parties, invoices shall be payable within 30 (thirty) calendar days. The date of payment shall be considered to be the date of crediting the FCS account.

3. The payments for any additional services (e.g. Transplant Assistance Package) selected by the Customers will be invoiced and charged by FCS upon selection of the additional service, and in case of services from the Attachment 4, accordingly to wording of relevant Annex constituting the Attachment 4 to the Agreement.

4. Should the Customers choose Switzerland or Germany as a storage location of the Biological Material, the invoice for the initial fee as indicated in the Attachment 1 (Services) to the Agreement will be issued by FCS to the Customers upon delivery of the Biological Material to the selected location of storage of the Biological Material.

5. Any and all payments under the Agreement (including payment for additional services if selected) are applicable if at least one sample of the Customers' Biological Material entrusted to CryoSave is confirmed to be stored in the Laboratory.

6. In the case of late payment of fees under the Agreement, FCS is entitled to charge statutory late payment interest for each day of delay.

7. In the case of delay in payment of any fees under the Agreement, FCS shall remind the Customers about the payment due by the date indicated in the request. The Customers acknowledge that if they fail to perform as set forth in the Agreement, their Personal Data may be used for a debt collection.

8. The Customers agree to receive invoices by e-mail and through the My FamiCord Customer Panel. Invoices shall be sent to the e-mail addresses of the Parents and, if provided, the Child's e-mail address. The Customers hereby confirm that the invoices sent to their e-mail addresses referred to in the preceding sentence shall be treated as duly delivered.

Clause 4. LIABILITY

1. FCS shall be held liable for exercising the care of a prudent businessman while providing the services under the Agreement, including, but no limited to ensuring further uninterrupted and diligent storage of the Biological Material by a third party if storage at the Laboratory cannot be continued due to any technical, organizational, economic or other reasons.

2. The Parties confirm and agree that FCS shall be liable only for the proper storage of the Biological Material since the date of commencing its storage at the Laboratory.

3. FCS's liability shall be excluded to the maximum extent permitted under applicable law where the non-performance, improper performance or damage was caused by reasons not attributable neither to FCS, its group entities nor its subcontractors or as a result of Force Majeure.

4. FCS non può assumere responsabilità della raccolta, preparazione o conservazione del Materiale biologico da parte di Genico o di un Subappaltatore prima che il Materiale biologico viene ricevuto da un rappresentante autorizzato del Gruppo FamiCord.

5. FCS non può essere ritenuta responsabile per la conservazione di materiale biologico contenente sangue contaminato, il che significa che non può essere ritenuta responsabile per l'eventuale contaminazione del materiale biologico avvenuta nel periodo dalla data di congelamento del materiale fino alla data di ricevimento del materiale biologico da parte di un rappresentante autorizzato del Gruppo FamiCord.

6. CS non può essere ritenuta responsabile se il campione di sangue cordonale contiene un numero insufficiente di cellule staminali per essere utilizzato in modo efficace.

7. FCS non può essere ritenuta responsabile dell'inadeguatezza del materiale biologico trasferito per uso clinico per motivi diversi dalla conservazione impropria di parte del Materiale biologico dopo la consegna al Laboratorio.

8. FCS non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni al Materiale Biologico insorti durante il trasporto del Materiale Biologico su richiesta dei Clienti, ad eccezione del trasporto di Materiale Biologico da parte di FCS ai sensi del precedente paragrafo 2 (CONSERVAZIONE).

9. FCS non può essere ritenuta responsabile per l'esercizio del diritto di recesso nel caso i Clienti avessero stipulato un contratto per lo stoccaggio di materiale biologico con CryoSave Arabia FZ-LLC con sede a Dubai, Emirati Arabi Uniti (denominazione attuale: CellSave Arabia FZ-LLC con sede a Dubai, Emirati Arabi Uniti) oppure qualunque suo predecessore o successore.

Paragrafo 5. RILASCIO DEL MATERIALE BIOLOGICO PRIMA CHE IL BAMBINO HA RAGGIUNTO LA MAGGIORE ETÀ

1. I Genitori possono in qualsiasi momento prima che il Bambino raggiunga la maggiore età, richiedere il rilascio del Materiale Biologico per le esigenze mediche del Bambino o di altre persone (fratelli biologici, genitori biologici o nonni biologici del Bambino). Il rilascio significa consegnare il materiale biologico a un soggetto autorizzato ad utilizzarlo come parte del trattamento. FCS rilascerà il materiale biologico dopo aver ricevuto dall'ente autorizzato i relativi documenti che confermano l'uso del materiale biologico ai fini del trattamento.

2. FCS ogni volta trasferirà il materiale biologico direttamente all'ente che effettua il trapianto cellulare, a una struttura autorizzata per i tessuti o a un rappresentante autorizzato (su eventuale richiesta dei Clienti) sulla base di un ordine diretto scritto, presentato in originale, di Persone Autorizzate che dispongono dei seguenti documenti a conferma del loro diritto di disporre del materiale biologico:

2.1. dichiarazione di volontà di entrambi i Genitori con firma autenticata da un notaio o dichiarazione di entrambi i Genitori certificata dal medico curante e dal consulente legale dell'ospedale/ospedale clinico

4. FCS cannot be held liable for the collection, preparation and storage of the Biological Material by Genico and/or Subcontractor before the time when the Biological Material was received by the authorised representative of FamiCord Group.

5. FCS cannot be held liable for storing the Biological Material with infected blood, which means that it cannot be held liable for infections of the Biological Material that occurred between the date of freezing the material and the date on which the Biological Material was received by the authorised representative of FamiCord Group.

6. FCS cannot be held liable for the fact that a portion of Umbilical Cord Blood contains too few Stem Cells to allow their efficient use.

7. FCS cannot be held liable for clinical uselessness of the transferred Biological Material that results from reasons other than incorrect storage of the Biological Material portion after it has been transferred to Laboratory.

8. FCS shall not be held liable for any damage to the Biological Material that occurred during transport of the Biological Material conducted at the Customers' request, except for transport of the Biological Material conducted by FCS pursuant to Clause 2 (Storage) above.

9. FCS shall not be held liable for exercising the right to rescind from the Agreement due to fact that the Customers have concluded an agreement for storage of Biological Material with CryoSave Arabia FZ-LLC with registered office in Dubai, UAE (current-name: CellSave Arabia FZ-LLC with registered office in Dubai, UAE) and/or any of its predecessors or successors.

Clause 5. RELEASING THE BIOLOGICAL MATERIAL BEFORE THE CHILD'S AGE OF MATURITY

1. Before the Child reaches the Age of Maturity, the Parents may at any time order release of the Biological Material for medical needs of the Child or of other recipients (the Child's biological siblings, biological parents or biological grandparents). Releasing means passing the Biological Material to an entity that is authorized to use it for treatment. FCS shall release the Biological Material after having received appropriate documents from the authorized entity that confirm the use of the Biological Material for treatment.

2. FCS shall provide the Biological Material at any time directly to the entity that transplants the cells, authorized tissue establishment or to its accredited representative (if requested by the Customers) on the basis of a written, direct, original instruction of the Authorized Persons who hold the following documents confirming their right to dispose of the Biological Material:

2.1. a statement of will of both Parents with signatures certified by a notary public or a statement of both Parents certified by the doctor supervising the therapy and the hospital's/teaching hospital's lawyer

oppure

2.2. dichiarazione di uno dei Genitori sulla potestà dei genitori (in caso di divorzio) o la decisione giudiziaria originale (o copia autenticata) attestante che uno dei Genitori è stato privato della potestà genitoriale e che solo uno dei genitori ha diritto all'affidamento del Figlio o una decisione giudiziaria che istituisce l'affidamento o la tutela

nonché

2.3 Carta d'identità/passaporto che conferma l'identità del Genitore.

3. Gli obblighi di FCS ai sensi della Convenzione non comprendono la preparazione del Materiale Biologico per il trasporto e/o il trasporto del Materiale Biologico nel luogo indicato dai Genitori (a meno che i Clienti non abbiano scelto un Pacchetto Assistenza Trapianto o Pacchetto Assistente Trapianto Plus) dall'offerta facoltativa estesa dei servizi FCS al momento della sottoscrizione del presente Accordo o in data successiva). FCS si limita solo a consentire al soggetto autorizzato di ricevere il Materiale biologico dal Laboratorio o altro laboratorio in cui il Materiale biologico è conservato.

4. Non è necessaria una sentenza del tribunale in merito al rilascio di materiale biologico se un medico specialista conferma che la vita o la salute del Bambino o di un suo stretto familiare sono a rischio. In questo caso, sarà necessaria la richiesta di un medico specialista e la conferma scritta dei Genitori del Materiale biologico all'ospedale/ospedale clinico.

Paragrafo 6. VALIDITÀ DEL CONTRATTO DOPO CHE IL BAMBINO HA RAGGIUNTO LA MAGGIORE ETÀ

1. Il fatto che il Bambino raggiunga la maggiore età non incide sulla continuità del Contratto.

2. Non appena il Bambino raggiunge la maggiore età, avrà pieno diritto di richiedere il rilascio del Materiale Biologico per le proprie esigenze mediche o per i suoi fratelli biologici, genitori biologici o nonni biologici, a meno che lo stesso non sia privato della capacità giuridica. Il diritto di esigere il rilascio del Materiale biologico da parte del Bambino dopo che il Bambino ha raggiunto la maggiore età non dipende da chi è parte dell'accordo. Il Bambino avrà il diritto di richiedere il rilascio del Materiale Biologico anche nel caso in cui non sottoscriva il Contratto o non vi aderisca con il suo consenso, oppure non entri nei diritti e doveri dei Genitori ai sensi del presente Contratto. Si applicano di conseguenza rispettivamente le disposizioni dei paragrafi 3, 4 e 5 (RESTITUZIONE DEL MATERIALE BIOLOGICO PRIMA DELL'ETÀ MAGGIORE DEL FIGLIO).

3. Il Bambino che raggiunge la maggiore età ha il diritto di acconsentire all'uso terapeutico del Materiale biologico in se stesso o nei fratelli biologici del Bambino, nei Genitori biologici del Bambino o nei nonni biologici del Bambino, dopo la presentazione di tutti i seguenti documenti:

3.1 Un adeguato documento dell'ente che deve effettuare il trattamento con il Materiale biologico che confermi la necessità di utilizzare il Materiale biologico;

3.2 Certificazione notarile della dichiarazione del Bambino;

3.3 Carta d'identità/passaporto del Bambino.

or

2.2. a statement of one Parent that he or she holds parental rights (in case of divorce) or the original ruling of a court of law (or its copy certified by a notary public) which proves that one of the Parents is deprived of parental rights and only one of the Parents is authorised to take care of the Child or the court's ruling about establishing care or guardianship

and

2.3 ID card / passport confirming identity of the Parents.

3. The obligations of FCS under the Agreement do not include preparation of the Biological Material for transport and/or the transport the Biological Material to the place indicated by the Parents (unless the Customers have chosen a Transplant Assistance Package or Transplant Assistant Plus Package) from the extended facultative offer of FCS services when signing the present Agreement or at a later date). The duties of FCS are limited only to enabling the authorized entity to receive the Biological Material from the Laboratory or another laboratory in which the Biological Material is stored.

4. No court ruling concerning release of the Biological Material is required if a specialized medical doctor confirms a threat to the life or health of the Child or of a close member of the Child's family. In this case, an application from a specialized medical doctor and a written confirmation of releasing the Biological Material to the hospital/research hospital by the Parents shall be required.

Clause 6. VALIDITY OF THE AGREEMENT AFTER THE CHILD'S AGE OF MATURITY

1. If the Child reaches the Age of Maturity, the validity of the Agreement shall not be interrupted.

2. As soon as the Child reaches the Age of Maturity, the Child shall be fully entitled to request the release of the Biological Material for his or her own medical needs or the needs of the Child's biological siblings, the Child's biological parents or the Child's biological grandparents, unless he or she is fully deprived of legal capacity. The right to request the release of the Biological Material by the Child when he or she reaches the Age of Maturity does not depend on who is a party to the Agreement. The Child shall be authorised to request the release of the Biological Material even if he or she does not sign or accede to the Agreement by his or her consent or does not replace the Parents with respect to the rights and duties arising under the Agreement. Section 3 and 4 of Clause 5 (RELEASING THE BIOLOGICAL MATERIAL BEFORE THE CHILD'S AGE OF MATURITY) shall apply accordingly.

3. The Child that reaches the Age of Maturity shall have the right to release the Biological Material for therapeutic use for her/himself or for the Child's biological siblings, the Child's biological parents or the Child's biological grandparents after providing all of the following documents:

3.1 an appropriate document from the entity that is going to perform treatment using the Biological Material, which confirms the need to use the Biological Material;

3.2 Child's own statement certified by a notary public;

3.3 ID card/passport of the Child.

4. Non appena il Bambino raggiunge la maggiore età, i Genitori non possono chiedere autonomamente la distruzione, il rilascio o il trasferimento del Materiale biologico. Tuttavia, i genitori avranno il diritto di recedere dal contratto in conformità con le sue disposizioni.

5. Se il Contratto viene risolto dal Genitore dopo che il Bambino ha raggiunto la maggiore età, FCS ha il diritto di contattare il Bambino all'indirizzo del Genitore in conseguenza dell'assunzione da parte del Genitore dei suoi diritti e obblighi ai sensi del presente Contratto. Se il Minore non risponde entro 1 (un) mese dopo tale tentativo di contatto, FCS presumerà che il Contratto sia stato risolto. In tal caso, i Genitori hanno la facoltà di esercitare i diritti di cui al successivo paragrafo 9 "DISPOSIZIONE DEL MATERIALE BIOLOGICO CONSERVATO IN CASO DI DISDETTA DEL CONTRATTO". Se il Bambino non sostituisce debitamente i Genitori nel presente Contratto, rimarrà in vigore la responsabilità solidale dei i Genitori per tutti gli obblighi previsti dal presente Contratto, in particolare per il pagamento delle tariffe per i servizi forniti da FCS.

6. FCS presume che, dopo che il Bambino raggiunge la maggiore età, i Genitori possono trasferire i diritti e gli obblighi previsti dal presente Contratto al Bambino. Se i Genitori trasferiscono i diritti e gli obblighi previsti dal presente Contratto al Bambino e il Bambino non è solvibile, tale trasferimento è considerato inefficace.

7. Il Bambino che raggiunge la maggiore età può, in base ad una dichiarazione unilaterale di intenti certificata da un notaio, trasferire ai Genitori tutti i diritti di disporre del Materiale biologico, compreso il diritto di utilizzare il Materiale biologico per scopi medici di altri destinatari (fratelli biologici del Bambino, Genitori biologici del Bambino o nonni biologici del Bambino) in caso di trapianto o pazienti (fratelli biologici del Bambino, Genitori biologici del Bambino o nonni biologici del Bambino) in caso di trattamento.

Paragrafo 7. DURATA, RISOLUZIONE E DISDETTA DEL CONTRATTO

1. Il presente contratto è stipulato a tempo indeterminato.

2. I seguenti motivi autorizzano FCS a risolvere il Contratto con effetto immediato, fermo restando il successivo paragrafo 3:

a) se per qualsiasi motivo il pagamento non viene interamente rimesso o non perviene sul conto FCS nell'importo definito nell'Accordo e **nell'Allegato 1** (Servizi) o nell'Allegato 4 (Allegati al Contratto BC4CH - Servizi Opzionali);

b) se i Genitori non adempiono tempestivamente a tutti gli obblighi di cui al § 3 (OBBLIGHI DEI GENITORI) del presente Contratto o se non intraprendono altre azioni, pregiudicando così la corretta e tempestiva fornitura del servizio da parte di FCS; in ogni tal caso, i Genitori non avranno diritto al rimborso delle somme da loro corrisposte a favore di Genico.

3. FCS notificherà ai Clienti per iscritto la propria intenzione di risolvere il Contratto in conformità al paragrafo 2 di cui sopra e fisserà un periodo di 3 (tre) mesi per il corretto adempimento dei loro obblighi. Il contratto potrà risolversi solo quando i Clienti non abbiano adempiuto alle proprie obbligazioni nonostante la scadenza del termine indicato nella frase precedente.

4. Tutti i Clienti hanno il diritto di recedere dal Contratto senza fornire alcuna motivazione entro 14 (quattordici) giorni dall'esecuzione dello stesso. La comunicazione di recesso deve essere consegnata per iscritto all'ufficio FCS.

4. As soon as the Child reaches the Age of Maturity, the Parents may not independently request the Biological Material to be destroyed, released or transferred. The Parents have however the right to terminate the Agreement according to its provisions.

5. If the Agreement is terminated by the Parents when the Child reaches the Age of Maturity, FCS shall be entitled to contact the Child at the Parents' address to replace the Parents with respect to the rights and duties arising under the Agreement. If the Child does not respond within 1 (one) month following this contact, FCS shall assume that the Agreement is terminated. In such case, the Parents shall be entitled to exercise the rights provided by Clause 9 "DISPOSAL OF STORED BIOLOGICAL MATERIAL IN CASE OF AGREEMENT TERMINATION" below. Unless the Child duly replaces the Parents under the Agreement, the Parents shall remain jointly and severally liable for any obligations arising under the Agreement, in particular for payment of the fees for FCS's services under the Agreement.

6. FCS agrees that when the Child reaches the Age of Maturity, the Parents may assign the rights and obligations arising under the Agreement to the Child. If Parents assign the rights and obligations arising under the Agreement to the Child and the Child is not solvent, such assignment shall be considered ineffective.

7. The Child that reaches the Age of Maturity may, by unilateral declaration of will certified by a notary public, transfer any and all rights to handle the Biological Material to the Parents, including the right to use the Biological Material for medical needs of other recipients (the Child's biological siblings, the Child's biological parents or the Child's biological grandparents) in case of transplantation and the patients (the Child's biological siblings, the Child's biological parents or the Child's biological grandparents) in case of administration.

Clause 7. TERM, RESIGNATION AND TERMINATION OF THE AGREEMENT

1. The Agreement has been concluded for an indefinite period.

2. The following reasons provide grounds for FCS to terminate the Agreement with immediate effect subject to section 3 below:

a) whenever for any reasons the payment is not remitted in full or does not reach FCS's account in the amount defined in the Agreement and in **Attachment 1** (Services) or Attachment 4 (Annexes to the BC4CH Contract - Facultative services);

b) whenever the Parents fail to fulfil in time all their obligations defined in § 3 (OBLIGATIONS OF PARENTS) of the Agreement or whenever they fail to perform other activities, negatively affecting a correct and timely provision of the service by FCS; in each such case, the Parents will not be eligible for a refund of any amounts they have paid to Genico

to section 2 above and give them 3 (three) months to perform their obligations correctly. The Agreement may only be terminated if the Customers have not performed their obligations despite expiry of the term referred to in the preceding sentence.

4. The Customers shall be entitled to rescind from the Agreement without providing any reason within 14 (fourteen) days following the execution hereof. The rescission notice shall be delivered in writing to the FCS office.

5. I Clienti devono notificare immediatamente a FCS la loro intenzione di avvalersi delle facoltà dal precedente comma 4.

6. Le Parti convengono che i Clienti hanno il diritto di recedere dal Contratto con un preavviso di 3 (tre) mesi in qualsiasi momento della sua durata, inviando a FCS una comunicazione di una tale intenzione a mezzo raccomandata. Tale comunicazione deve indicare chiaramente l'intenzione del Cliente di risolvere il Contratto e specificare se il materiale biologico conservato deve essere distrutto, trasferito o donato.

7. Se i Clienti decidono, dopo la risoluzione del Contratto, di trasferire il materiale biologico ad un'altra banca di materiali biologici o una struttura che si occupa di tessuti, devono indicarne l'indirizzo e nominare una Persona Autorizzata, nonché inviare istruzione scritta utilizzando l'apposito modulo. Il trasporto del Materiale biologico sarà effettuato da un corriere autorizzato che si occupa del trasporto di Materiale medico, a spese e a rischio del Cliente.

In tale situazione FCS avrà diritto al pagamento una tantum dell'importo di 190 EUR per campione a titolo di rimborso dei costi forfettari sostenuti da FCS connessi alla preparazione del Materiale Biologico da trasferire alla nuova biobanca od istituto dei tessuti, ivi compresi i costi di preparazione e verifica dei relativi documenti ed i costi delle disposizioni tecniche. Il suddetto pagamento una tantum dovrà essere effettuato a favore di FCS prima di iniziare qualsiasi attività di trasferimento di materiale biologico a una nuova banca di materiali biologici o struttura specializzata dedicata ai tessuti.

8. Eventuali rimborsi saranno effettuati entro 30 (trenta) giorni lavorativi dalla data di richiesta, tramite bonifico bancario sul conto corrente dei Clienti che hanno richiesto il rimborso, a condizione che la richiesta sia debitamente documentata e inviata tramite lettera raccomandata a FCS.

9. I Clienti avranno diritto di recedere dal Contratto senza fornire alcuna motivazione entro 14 (quattordici) giorni dalla sua stipulazione. La comunicazione di recesso deve essere inviata per iscritto alla sede di FCS. Se viene confermata la conservazione presso il Laboratorio di almeno 1 (uno) campione di materiale biologico, il Cliente dovrà specificare chiaramente nell'avviso di recesso se il suo materiale biologico conservato dovrà essere distrutto, ceduto o donato.

10. FCS avrà il diritto di recedere dal Contratto entro 2 (due) anni dalla sua stipulazione, se, previa verifica da parte di FCS, risulterà che i Clienti hanno concluso un accordo per lo stoccaggio di materiale biologico con CryoSave Arabia FZ-LLC con sede a Dubai, Emirati Arabi Uniti (nome attuale: CellSave Arabia FZ-LLC con sede a Dubai, Emirati Arabi Uniti) oppure qualunque suo predecessore o successore. La comunicazione di recesso sarà recapitata ai Clienti da FCS tramite e-mail agli indirizzi sopra indicati.

Paragrafo 8. PROCEDURA DI RECLAMO

1. Al fine di migliorare i contatti con i Clienti nelle questioni relative al presente Contratto, il Servizio Clienti può essere fornito da un soggetto esterno designato da FCS.

2. I clienti riconoscono che FCS può cambiare l'entità che fornisce il Servizio Clienti in qualsiasi momento.

5. The Customers will immediately notify FCS of their intention to apply section 4 above.

6. The Parties accept and agree that the Customers have the right to terminate the Agreement subject to a notice period of 3 (three) months at any time during the term of the Agreement by sending a notice of their intention to FCS by registered letter. Such notice shall clearly indicate the Customer's intention to terminate the Agreement and in any case, determine whether the stored Biological Material shall be destroyed, transferred or donated.

7. Should the Customers decide to transfer the Biological Material to another biobank or tissue establishment upon termination of the Agreement, they shall indicate in their termination notice the address of the new biobank or tissue establishment, as well as the Authorised Person and submit a relevant written order form. The transport of the Biological Material shall be provided by authorised medical courier at the cost and responsibility of the Customers.

In such situation FCS shall be entitled to the one-off payment in the amount of EUR 190 per sample as a reimbursement of FCS' flat costs connected with preparation of the Biological Material to transfer to the new biobank or tissue establishment, including costs of preparation and verification of the relevant documents and costs of technical arrangements. The above one-off payment shall be paid to FCS prior commencement of any actions connected with transfer of the Biological Material the new biobank or tissue establishment.

8. Any refunds will be made within 30 (thirty) business days after the application date, by bank transfer to the current account of the Customers who have applied for the refund, on condition that the application must be properly documented and sent by registered letter to FCS.

9. The Customers shall be entitled to rescind from the Agreement without providing any reason within 14 (fourteen) days following the execution hereof. The rescission notice shall be delivered in writing to the FCS office. In the event of confirmation of storage of at least 1 (one) sample of Biological Material in the Laboratory, the Customers shall in the rescission notice clearly indicate whether the stored Biological Material shall be destroyed, transferred or donated.

10. FCS shall be entitled to rescind from the Agreement within 2 (two) years following the execution hereof, if, upon FCS's verification, it occurred that the Customers have concluded an agreement for storage of Biological Material with CryoSave Arabia FZ-LLC with registered office in Dubai, UAE (current-name: CellSave Arabia FZ-LLC with registered office in Dubai, UAE) and/or any of its predecessors or successors. The rescission notice shall be delivered by FCS to the Customers by means of information sent to the e-mail addresses indicated above.

Clause 8. COMPLAINT PROCEDURE

1. In order to facilitate the Customers' communication in matters related to the Agreement, Customer Service may be provided by a third party appointed by FCS.

2. The Customers agree that FCS may change the entity providing Customer Service at any time.

3. I reclami relativi alla prestazione dei servizi ai sensi del presente Contratto devono essere presentati per iscritto o inviati tramite posta elettronica entro un massimo di 30 (trenta) giorni di calendario dalla data in cui i Clienti sono venuti a conoscenza di ogni fatto che costituisce la base del reclamo. Quanto sopra non esclude il diritto dei Clienti di presentare un reclamo dopo la fine di tale periodo. FCS esaminerà il reclamo entro 30 (trenta) giorni di calendario dal ricevimento.

4. Dopo aver analizzato il reclamo, FCS risponderà ai Clienti allo stesso modo in cui ha ricevuto il reclamo (tramite lettera raccomandata con avviso di ricevimento o e-mail) all'indirizzo o alla casella di posta elettronica indicato nel frontespizio del presente Contratto o a un altro indirizzo espressamente indicato dal Cliente nel suo reclamo.

Paragrafo 9. LA DISPOSIZIONE DEL MATERIALE BIOLOGICO CONSERVATO IN CASO DI DISDETTA DEL CONTRATTO

1. In caso di disdetta del presente Contratto da parte dei Clienti, essi dovranno presentare una dichiarazione scritta che indichi se il Materiale Biologico deve essere trasferito a un'altra struttura autorizzata, dedito al trattamento dei tessuti, distrutto o smaltito in altro modo. La dichiarazione scritta sulle modalità di smaltimento del Materiale Biologico, se non inclusa nella comunicazione di risoluzione, dovrà essere presentata entro 30 (trenta) giorni dalla data effettiva di rescissione del Contratto da parte dei Clienti.

2. Nel caso in cui (i) il Contratto venga risolto da FCS, o (ii) il Contratto venga risolto dai Clienti ma questi ultimi non abbiano dichiarato lo smaltimento del Materiale Biologico nella comunicazione di risoluzione né ai sensi della sezione 1 di cui sopra, entro 1 (uno) anno dalla data in cui il Contratto ha cessato di avere efficacia a causa della risoluzione, il Materiale Biologico sarà distrutto da FCS.

3. Se il Materiale biologico verrà distrutto, sarà preparato un verbale di conferma della distruzione che ne indica il motivo. I clienti riceveranno una copia di questo protocollo solo su richiesta.

4. Le Parti riconoscono che i Clienti rimarranno gli unici ad avere diritti sul Materiale Biologico indipendentemente dal fatto che vi sia stata una disdetta del Contratto o che i Clienti si siano resi inadempienti alle loro obbligazioni; in particolare, FCS non avrà il diritto di utilizzare il Materiale Biologico in alcun modo o per alcuno scopo (anche in relazione al trattamento, a fini sperimentali, di ricerca e sviluppo, ecc.) entro il periodo di 1 (un) anno di cui al comma 2 del presente paragrafo.

3. Complaints concerning the performance under the Agreement shall be made in writing or sent by e-mail within a maximum period of 30 (thirty) calendar days from the day when the Customers became aware of the reason for the complaint. The foregoing shall not preclude the Customers' right to file a complaint after the end of this period. FCS shall consider the complaint within 30 (thirty) calendar days from receipt of the complaint.

4. Having considered the complaint, FCS shall respond to the Customers by the same means as the complaint was received (letter with confirmation of receipt or e-mail) to the address or e-mail address set forth on the cover page of the Agreement or another address clearly indicated by the Customer in their complaint.

Clause 9. DISPOSAL OF STORED BIOLOGICAL MATERIAL IN CASE OF AGREEMENT TERMINATION

1. Where the Agreement is terminated by the Customers, they shall be obliged to make a written declaration, indicating whether the Biological Material is to be transferred to another authorized tissue establishment, destroyed or disposed otherwise. The written declaration on the manner of disposal of the Biological Material, if not included in the termination notice, shall be made no later than within 30 (thirty) days following the date on which the Agreement ceased to be effective due to termination by the Customers.

2. In case (i) the Agreement is terminated by FCS, or (ii) the Agreement is terminated by the Customers but the Customers have not made a declaration on disposal of the Biological Material in the termination notice nor pursuant to section 1 above, within 1 (one) year following the date on which the Agreement ceased to be effective due to termination, the Biological Material shall be destroyed by FCS.

3. If the Biological Material is destroyed, a destruction certificate, detailing the reason for the destruction, will be drafted. A copy of the certificate will be sent to the Customers only on their request.

4. The Parties confirm that the Customers remain the only persons entitled to the Biological Material irrespective of whether the Agreement has been terminated or the Customers fail to perform their obligations; FCS is in particular not entitled to make any use of the Biological Material during the 1 (one) year period referred to in section 2 above and for any purposes whatsoever (including medical treatment, experimental, R&D, etc.).

Paragrafo 10. DISPOSIZIONI FINALI

1. Ciascuna delle Parti informerà la Controparte in merito a qualsiasi cambiamento della propria sede legale o del luogo di residenza o indirizzo per le notifiche entro 30 (trenta) giorni dal cambiamento. Tale comunicazione si riterrà effettivamente notificata se effettuata per iscritto e inviata per posta raccomandata, corriere o e-mail (con riferimento alle notifiche inviate da FCS) dal Pannello clienti My FamiCord all'indirizzo indicato nel presente Contratto. In assenza di tale comunicazione, qualsiasi avviso o dichiarazione delle Parti inviato all'indirizzo della Controparte indicato nel Contratto sarà considerato effettivamente consegnato. Qualora i Clienti non comunichino a FCS un cambiamento di indirizzo a causa del quale FCS possa avere difficoltà a consegnare le fatture e a contattare i Clienti per un periodo superiore a 6 (sei) mesi, FCS avrà il diritto di ritenere che i Clienti abbiano abbandonato il Materiale Biologico e di disdire il Contratto, previo invio di una comunicazione definitiva ai Clienti, a partire dalla quale decorrerà un periodo di preavviso di 1 (un) mese, al termine del quale FCS avrà il diritto di risolvere il Contratto con effetto immediato e di distruggere il Materiale Biologico secondo le modalità indicate nel paragrafo. 9 (SMALTIMENTO DEL MATERIALE BIOLOGICO STOCCATO IN CASO DI DISDETTA DEL CONTRATTO).

2. I clienti riconoscono e accettano che, per giusta causa, FCS può cedere o trasferire in altro modo tutti o parte dei suoi diritti, o delegare o trasferire in altro modo tutti o parte dei suoi diritti, obblighi o benefici ai sensi del presente Contratto a un soggetto esterno, comprese entità che non fanno parte del Gruppo FamiCord. In tal caso, FCS informerà i Clienti del trasferimento, della cessione o della trasmissione previste, fornendo loro i dettagli del cessionario o dell'acquirente. Se i Clienti non si oppongono a tale trasferimento, cessione o trasmissione entro trenta (30) giorni dalla data di ricevimento della comunicazione da parte di FCS, ciò equivarrà al consenso al trasferimento o alla trasmissione previsti.

3. Qualora le attività di FCS vengano sospese o interrotte per qualsiasi motivo, in maniera tale da richiedere il trasferimento dei diritti e degli obblighi relativi alla conservazione del Materiale biologico a un soggetto esterno, FCS garantisce che il Materiale biologico potrà continuare a essere conservato da un soggetto esterno - un'entità specializzata e autorizzata - in base a contratti separati tra FCS e PBKM. I clienti non dovranno sostenere alcun costo in relazione al trasferimento dei diritti e degli obblighi di stoccaggio del Materiale Biologico per la durata del Contratto, fatto salvo l'obbligo di pagare le tariffe di stoccaggio in conformità al Contratto al soggetto che subentra nel Contratto stesso.

4. Nei casi seguenti:

4.1. Cessazione dell'appartenenza di FCS al Gruppo FamiCord o cessazione del controllo diretto o indiretto da parte di PBKM (in particolare, su base azionaria, contrattuale e fattuale); oppure

4.2. Vendita, da parte di FCS, delle sue attuali attività o trasferimento di tutte o di parte delle attività a una o più entità esterne al Gruppo FamiCord o stipula di contratti con entità esterne che possano avere effetti simili, compresi quelli relativi all'affitto delle strutture aziendali; oppure

Clause. 10 FINAL PROVISIONS

1. Each Party shall notify the other Party of any change of their registered office or place of residence or address for service within 30 (thirty) days from the change. Such notice shall be validly given if made in writing and sent by registered mail, courier or e-mail, or (with reference to notices made by FCS) through the My FamiCord Customer Panel to the addresses indicated in the Agreement. If such notice is not made, any notices or statements of the Parties sent to the address of the other Party indicated in the Agreement shall be considered duly served. If the Customers fail to notify FCS of a change of their address, as a result of which FCS will have a problem with delivering invoices and contacting the Customers for a period longer than 6 (six) months, FCS shall have the right to acknowledge that the Customers have abandoned the Biological Material and FCS shall be entitled to terminate the Agreement subject to sending a final termination notice to the Customers, from the date of which 1 (one) month termination period shall be calculated, upon elapse of which, FCS shall be entitled to terminate the Agreement with immediate effect and to destroy the Biological Material as set forth in Clause 9 (DISPOSAL OF STORED BIOLOGICAL MATERIAL IN CASE OF AGREEMENT TERMINATION) above.

2. The Customers hereby agree and confirm that for important reasons FCS may assign or otherwise transfer all or any of its rights, or delegate or otherwise transfer all or any of its rights, obligations or performance under the Agreement to a third party, including entities that do not belong to the FamiCord Group. In such a case FCS shall inform the Customers of the planned assignment, delegation or transfer, providing to the Customers details of the assignee or transferee. Unless the Customers make objection to such assignment, delegation or transfer within 30 (thirty) days following receipt of FCS's notice, it shall be deemed that they have granted their consent for the planned assignment or transfer.

3. If the operations of FCS are suspended or terminated for any reason that requires the transfer of rights and obligations related to the storage of the Biological Material to any third party, FCS guarantees that the Biological Material may be further stored by a third party - a specialised and authorised entity - on the basis of separate agreements between FCS and PBKM. The Customers shall not incur any costs of transferring the rights and obligations related to the storage of the Biological Material during the term of the Agreement, subject to the obligation to pay the storage fees according to the Agreement to the benefit of the entity that takes over the Agreement.

4. In the following cases:

4.1. FCS ceases to be part of the FamiCord Group or PBKM ceases to be the entity having direct or indirect control over FCS (including, but not limited to by virtue of shareholding, contractual or factual basis); or

4.2. Vendita, da parte di FCS, delle sue attuali attività o trasferimento di tutte o di parte delle attività a una o più entità esterne al Gruppo FamiCord o stipula di contratti con entità esterne che possano avere effetti simili, compresi quelli relativi all'affitto delle strutture aziendali; oppure

4.3. Acquisizione, da parte di una persona fisica o giuridica al di fuori del Gruppo FamiCord, della proprietà o del diritto di utilizzare il Laboratorio in tutto o in parte sostanziale, tale da sollevare un ragionevole dubbio sulla capacità del Gruppo FamiCord di garantire l'esecuzione del Contratto;

FCS informerà i Clienti di tale evento entro trenta (30) giorni dal suo verificarsi.

5. Ogni eventuale controversia che dovesse insorgere tra le Parti in conseguenza o in relazione al presente Contratto sarà giudicata dal tribunale competente sul territorio dell'Unione Europea o della Svizzera. Quanto sopra non esclude il diritto dei Clienti di ricorrere alla risoluzione stragiudiziale delle controversie in materia di consumo.

6. Il diritto applicabile è il diritto svizzero (escluse le disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci). La determinazione della legge applicabile non priva il Consumatore dei diritti previsti dalle disposizioni di legge vigenti nel suo Paese di residenza abituale.

7. Nel caso in cui una qualsiasi disposizione del Contratto dovesse risultare non valida, illegale o inapplicabile, tutte le altre disposizioni rimarranno in vigore a tutti gli effetti, fermo restando che tali disposizioni sono separabili e che, nella misura massima possibile, ogni aspetto del Contratto dovrà essere interpretato come se le disposizioni illegali o inapplicabili fossero omesse. Le disposizioni non valide o inapplicabili saranno prontamente sostituite da altre disposizioni concordate dalle Parti che siano corrette nella forma e nella sostanza e che realizzino lo scopo e l'intento delle disposizioni non valide o inapplicabili nella massima misura possibile.

4.3. a person/persons or an entity/entities from beyond the FamiCord Group acquires ownership over or right to use the Laboratory in whole or in a significant part that creates reasonable doubts as to whether the entities from the FamiCord Group can guarantee effectuation of the Agreement;

FCS shall inform the Customers of such an event within 30 (thirty) days therefrom.

5. Any potential disputes arising between the Parties from or in connection with the Agreement will be submitted to the court of competent jurisdiction in European Union or Switzerland. The foregoing shall not preclude the right of Customers to use out-of-court settlement of consumer disputes.

6. The applicable law is the law of Switzerland (excluding the Vienna Convention on the Sales of Goods (CISG)). The choice of applicable law shall not deprive the consumer of their rights arising from the mandatory provisions of the law of the country of their habitual residence.

7. Should any of the provisions of the Agreement be or become void or be held illegal or invalid, all other provisions shall remain in full force and effect, it being hereby agreed that such provisions are severable and that, to the maximum extent possible, the Agreement shall be construed in all respects as if such void, illegal or invalid provisions were omitted, and the void and invalid provisions shall be forthwith replaced by other provisions to be agreed upon by the Parties, valid in form and substance, and which shall accomplish as nearly as possible the purpose and intent of the void or invalid provisions in due course.